

# Landeia

ALDIZKARI SINDIKALA / REVISTA SINDICAL



MILAKA LAGUN  
BILDU ZEN  
BILBON ELA-REN  
MANIFESTAZIOAN

# Landeia

AURKIBIDEA SUMARIO 93 MAIATZA 2001 MAYO

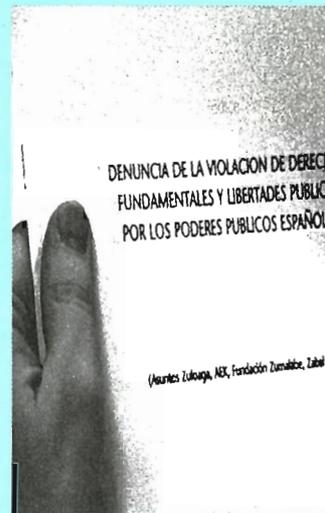
- 4 HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO**  
Amaia Muñoa escribe "Caja de solidaridad"
- 5/7 ZER BERRI ACTUALIDAD**  
Actividades confederales y negociación colectiva. El comentario del mes: Josemari Larrañaga escribe "Negociación abierta en las empresas".
- 10 ELKARRIZKETA ENTREVISTA**  
Sebas Andreu negoziazio kolektiboaren arduradunak enpresetara eraman behar duela negoziazioa dio.
- 11 HARIRA HABLANDO CLARO**  
Impuestos, modelo social y obscenidades electorales.
- 12/13 ELKARRIZKETA ENTREVISTA**  
Mikel Noval valora negativamente la nueva reforma de pensiones acordada por CCOO, CEOE y el PP. "Estrategia de erosión".
- 14/15 LAN OSASUNA SALUD LABORAL**  
El tabaco mata anualmente a 4 millones de personas.
- 20 INGURUGIROA MEDIO AMBIENTE**  
Réquiem por el clima.
- 21 MUNDU ZABALEAN INTERNACIONAL**  
Despidos al por mayor.
- 22/23 GURE JENDEA GENTE NUESTRA**  
"Euskara aurrera atera dadin apustu egin behar dugu". Andolin Eguzkitza, euskaltzain berria.
- 24/25 EKONOMIAZ LAS CUENTAS CLARAS**  
Hacienda no somos todos. Laburrak.
- 26/27 LEGEAREN BUELTAK PAGINAS JURIDICAS**  
Eragin mugatuko hitzarmen kolektibo mugak. Movilidad geográfica que no conlleva cambio de residencia. Laburrak.
- 28/29 ENTRESAKA DE TODO UN POCO**  
Cartas y hemeroteca.
- HILEKO KRONIKA CRONICA DEL MES**  
**30/31** Defraudar a la sociedad.

## ERREDAKZIO TALDEA / EQUIPO DE REDACCION

Zuzendaria / Director: German Kortabarria  
Kordinatzailea / Coordinadora: Nerea Ispizua  
Idazlariak / Redactores: Gabriel Zeberio, Juan Antonio Korta, Valentín Bengoa, Mikel Noval, Julene Gabiola, Bizente Harriola, Aitor Arrizabalaga, Iñigo Sagarna, Patxi Coira eta Laura Gonzalez de Txabarri  
Argitarazle / Edita: ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao  
Moldiztegia / Imprime: Bulkograf  
Depósito legal: BI-195-98

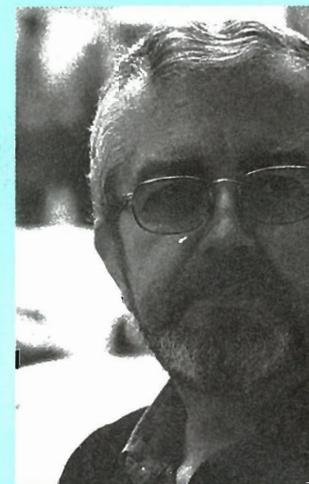
## Editorial 3

Representantes de diversos grupos y sectores sociales vascos han elaborado una denuncia de la violación de derechos y libertades por parte de los poderes públicos españoles. Esta denuncia, que se presentará ante instancias internacionales, va acompañada de un dossier en el que se detallan cuatro casos de esas violaciones, que van contra personas y entidades que estorban en el proceso de reespañolización de Euskal Herria.



## Arazori heldu behar

ELAko bozeramale eta komunikazio arduradun den German Kortabarriak ELAren eta LABen arteko ekintza bateratuan gertatu den hausturaren zergatiak azaltzen ditu. Kortabarriaren iritziz, arazoak sakonekoak direnez boluntarismoa eta mezu gozoak ez dira egoera gainditzeko baliagarri; aldiz, arazo horiei heltzeko beharrezkoa izango da ahalegin handiak egitea.



## Egun ederra

ELAk Bilbon deitu zuen Maiatzaren Leheneko manifestazioan milaka lagun bildu ziren. Orrialde hauetan manifestazioaren eta honen ostean izandakoaren berri ematen dizuegu, Arenaleko mitinean entzun ziren hitzaldiei tarte berezia eskaintzen zaielarrik.



# Zapalkuntzaren salaketa

**E**uskal gizarteko sektore anitzetako ordezkariak bildu dira nazioarteko erakundeetan aginte espainolen jokabidea salatzearen, hauek hainbat kasutan oinarrizko eskubideak eta askatasunak urratzen baitituzte. Salaketarekin batera txosten bat bidali zaie erakunde horiei, aipatutako eskubideak urratu diren lau kasuren inguruko agiriekin: Mikel Zuluagaren kasua, Alfabetatze eta Euskalduntze Koordinakundearena (AEK), Zumalabe fundazioarena eta Zabaltzen kultur-banantzailearena.

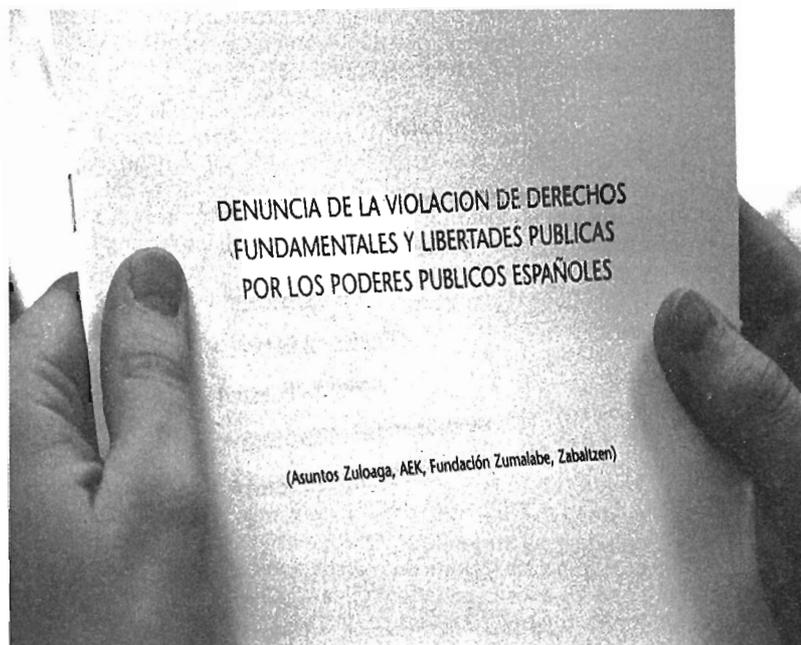
Beste kasu batzuk ere aipa zitezkeen arren, txostenean bildutako lau auzietan antzeko ezaugarriak aurki daitezke: Beren jardun politiko, kultural edo sozialean PPren xede nagusia, Euskal Herriaren 'berrespainolizazioa', ustez oztopatzen duten herritar eta erakundeen aurka jo dute agintee; indarra gehiegikeriaz erabiltzen da, eta neurrigabeko erabaki errepresibo latzak ezartzen zaizkie auziperatutako pertsona eta erakunde; iritzi politikoak eta argudio juridikoak nahasten dira, eta epaitegien jardunbideetan nabarmena da botere exekutiboaren eskuhartzea.

Salaketak hiru jokabide azpimarratzen ditu: zilegizko ideien jazarpena, adierazpen eta elkartzeko eskubideen urraketa eta jardun politiko ez bortitzen kriminalizazioa.

Ez dago zertan pentsatu maiatzaren 13ko hauteskundeetan guruztatuek jasandako porrota gorabehera –bozekin euskal gizarteak garbi esan die errepresio eta zapalkuntzaren bidea ez duela onartzen– PPren gobernuak eta epaitegietako laguntzaileek atzera egingo dutenik.

Esanguratsua izan da hauteskundeetako zaplaztekoaren ostean ere Espainiako gobernuak elkarrizketa eta negoziazioaren aurkako jarrera berretsi duela. Izan ere, elkarrizketa eta negoziazioa ukatzen direnean estatuari errepresioaren bidea besterik ez baitzaio geratzen.

Gainera, estatu batek errepresioaren bidea aukeratu duelarik inguruko eragile politiko eta iritzi-egileen onespina jasotzen badu, oso erraz hausten dira zuzenbide estatuak bere jardueran aintzat hartu beharreko arau eta mugak. Ondorioz, zapalkuntza hori jasaten dutenen eskubideak zapuztu egiten dituzte. Beraz, euren buruarentzat aukeratu duten "geu demokratik" etiketaren gezurra agerian uzten duen salaketa beharrezkoa zen. Gauzak aurreiritzirik gabe ikusi nahi dituenarentzat salaketa argigarria.





# Caja de solidaridad

desde el tercer día con una cantidad semanal de 20.580 pesetas, existiendo, además, lo que llamamos caja extraordinaria, que llega a cubrir el 65% del salario en caso de conflictos estratégicos donde la afiliación representa al menos el 30% de la plantilla. Podemos decir que el doble objetivo marcado en su día de paliar las consecuencias económicas de las huelgas para los trabajadores/as, por un lado, y, por otro, consolidar un arma poderosa frente a la patronal, es hoy una realidad.

Pero la Caja de Resistencia no se hace sola ni se consolida en unos pocos años; la Caja de Resistencia exige un compromiso y un esfuerzo solidario muy importante: el 25% de la cuota de cada uno de los 93.000 afiliados y afiliadas de este sindicato va a parar a esa caja, que se utiliza, después, para apoyar las huelgas en todos los sectores de Euskal Herria. Es una determinación sin excepciones a lo largo de los años la que hace posible hoy dar una respuesta a todas las huelgas que surgen; es una apuesta por la solidaridad entre trabajadores y trabajadoras de distintos sectores, de distintos ámbitos y de distintas generaciones, conscientes de la fuerza que supone la caja en una situación de huelga, la que nos posibilita plantear conflictos que, de otro modo, nos resultarían difícilmente abordables.

En ELA cada día nos convencemos más del valor y la eficacia de instrumentos de solidaridad como la Caja de Resistencia. Y cuando otras organizaciones sindicales plantean "la caja de resistencia de ELA" como un problema en los conflictos conjuntos, que no se nos ocurra acomplejarnos; efectivamente tenemos un problema: que los demás no tienen caja y, por tanto, la capacidad de acción sindical conjunta pierde fuerza y eficacia ante la posición abusiva, cerrada y con tanta sed de beneficios de las empresas y patronales. El problema no es que ELA tenga Caja sino que los demás no la tienen.

**L**a importancia de la correlación de fuerzas ante el eterno conflicto de intereses entre el capital y el trabajo es tan clara como obvia.

En la determinación de la correlación de fuerzas son tantos los elementos que tienen incidencia que sería difícil hacer una lista completa, pero lo que sí tenemos muy claro es el papel fundamental que juega uno de ellos: la Caja de Resistencia.

Los conflictos de huelga suponen la máxima expresión de confrontación en las empresas, con la consiguiente necesidad de plantearla desde una posición de fuerza capaz de llevarnos a ganar el conflicto, utilizando para ello el mayor número de instrumentos a nuestro alcance. En este sentido, bien sabemos que en una huelga el dinero no lo es todo, pero es importante, y cuanto más se alarga la situación de huelga más central se vuelve la cuestión económica: cuando se vive del salario, ¿cómo aguantar el pulso?

Desde este planteamiento de confrontación surge la necesidad de creación de una caja de resistencia. Si queremos llevar la confrontación a la práctica se hace necesario organizarla; organizar la solidaridad requerida para confrontar. La caja de resistencia es un instrumento solidario de confrontación. Un instrumento capaz de determinar muchos de los resultados de los conflictos emprendidos, y por lo tanto, determinante en la correlación de fuerzas.

## Seña de identidad

Así que no estamos hablando de una cuestión accesorio, sino de un elemento fundamental en el desarrollo de nuestro modelo sindical.

La decisión de dotarnos de Caja de Resistencia se toma a la salida de la clandestinidad. Es en el Consejo Nacional extraordinario de septiembre de 1977 donde se aprueba el reglamento de la Caja, puesta en marcha en enero de 1978. A lo largo de los años la cobertura de la caja ha ido en aumento, de forma que hoy todos los conflictos de huelga se cubren

**AMAIA MUÑOA**

*Tesorera*



# Konfederazioa Confederación

## Buscar soluciones a la violencia

ELA ha calificado de "barbaridad" el asesinato del presidente del Partido Popular de Aragón, Manuel Giménez Abad, y ha realizado un llamamiento a los responsables políticos para que "busquen soluciones" al problema de la violencia.

El responsable de comunicación de ELA, Germán Kortabarria, ha afirmado que "lo que pedimos, exigimos y lo reivindicamos la inmensa mayoría de esta sociedad, con independencia de ideologías políticas, es que los responsables políticos trabajen por buscar soluciones que traigan la paz, la normalidad y la convivencia a nuestro pueblo".

## Ordubeteko lanuztea istripuak salatzeko

Apirilaren 27an, Lan Segurtasunaren Nazioarteko egunaren bezperan, ordubeteko geldialdia burutu zuten Euskal Herrian milaka eta milaka langilek. Ekintza honen bitartez, azken aldi honetan lan istripuek izan duten gorakada salatu nahi izan zen. Izan ere, aurten dagoeneko 35 langile hil dira Hegoaldean eta ihazko urte osoan 154 beharginek galdu zuten bizia lan istripuetan. Batez beste egunean 400 istripu gertatzen direla



adierazi zuen Eusebio Alberdi, ELAko arduradunak.

Jose Elorrieta idazkari nagusiak Nafarroako Lan Ordezkaritzaren aurrea egin zen kontzentrazioan parte hartu zuen. Elorrietaren esanetan lan prekaritate maila altuak zerikusi zuzena du lan istripuen gorakadarekin. "Enpresetan hainbeste istripu gertatzeko arrazoiak enpleguaren prekarizazioa eta arazuko segurtasun

neurriak ez betetzea dira", azpimarratu zuen Elorrietak. Beronek administrazioaren jokoera salatu zuen eta segurtasun araudia betetzen ez duten enpresarien aurkako neurriak eskatu zituen ELAko idazkari nagusiak.

Iruñean bezala kontzentrazioak burutu zituzten ELA, LAB, ESK eta STEE-EILASEko ordezkariek Bilbo, Donostia eta Gasteizen.

# Negociación Colectiva Negoziazaketa Kolektiboa

## METAL

## Solidaridad generacional en Sapem, de Agurain

Fueron necesarios 43 días de huelga para que la dirección de Sapem, de Agurain, aceptara las reivindicaciones de los trabajadores, centradas, principalmente, en el equipamiento salarial y contractual de los jóvenes de la plantilla y la reducción de la alta eventuali-

dad existente en la empresa. Para Luis Fernández, secretario federal de ELA, "la pelea ha sido ejemplar y se ha ganado. La clave de este triunfo ha sido, sin lugar a dudas, la ejemplar solidaridad entre las dos generaciones que conviven en Sapem".

La equiparación supondrá para los nuevos con-



tratados incrementos salariales que oscilarán entre las 620.000 y 817.000 pesetas, mientras que la eventualidad se reducirá hasta el 15% en el periodo de vigencia del convenio, que será de cuatro años. La reducción de jornada será de 64 horas y el incremento salarial será de 3,7 puntos por encima del IPC. Por otra parte, los trabajadores que cumplan 60 años podrán acogerse al contrato de relevo.

## IGEKO

### Acuerdo en EuskoTren

El acuerdo recoge, para cada uno de los dos años de vigencia del convenio, una reducción de jornada de 20 horas y la implantación de las 35 horas semanales a partir del 2003. La reducción de jornada implica la creación de nuevo empleo, por lo que se constituye una comisión para cuantificar las nuevas incorporaciones. El incremento salarial será del IPC+1,3% para el 2001, y del IPC+2,3%, para el 2002. Los servicios nocturnos se incorporan a los cuadros regulares de trabajo, con la participación de la totalidad de la plantilla.

### Sigue la huelga en Sarriópapel de Leitz

Desde el pasado 24 de abril los 465 trabajadores de la empresa Sarriópapel se encuentran en huelga indefinida en defensa de su convenio. ELA ha denunciado la falta de voluntad negociadora de la dirección, que ha anunciado la aplicación para la planta de Navarra del convenio del grupo Torraspapel ante la falta de acuerdo.

### Huelga en el transporte de viajeros de Navarra

El 21 de mayo los trabajadores del sector del transporte de viajeros de Navarra iniciarán una huelga indefinida ante el bloqueo de las negociaciones. Los trabajadores exigen un incremento salarial de 30.000 lineales y la reducción en 20 horas del tiempo de "presencia" al que están obligados los conductores cuando no se encuentran en la carretera.

## SERVICIOS PUBLICOS

### Huelga en Ayuda Domiciliaria de Araba

La mayoría de las trabajadoras del Servicio de Ayuda Domiciliaria de Araba han llevado a cabo varias jornadas de huelga

en defensa del convenio colectivo. Las protestas, que comenzaron el pasado 26 de abril, se han sucedido en el mes de mayo. Las trabajadoras han denunciado la actitud de la patronal del sector, que "no se preocupa de la calidad de los servicios que prestan y sólo buscan la contención del gasto presupuestario", y exigen a la Diputación de Araba y al Ayuntamiento de Gasteiz "su implicación en el conflicto, para hacer posible que en el presente ejercicio se pague a 950 pesetas cada hora y se garanticen 25 horas de trabajo a la semana". El convenio afecta a cerca de 500 trabajadoras en Araba.

### Lanuzteak Gipuzkoako osasun pribatuan

Apirileko lanuzteen ondoren, maiatzeko beste haibat greba egun iragarri dituzte sindikatuek lan hitzarmenaren alde, orain arte burutu diren negoziazio bileretan ez baita aurrerapenik izan. Sindikatuek lan ordutegia 35 ordutan jais-tea eta Kontsumorako Prezioen Indizea gehi 3.000 pezetako soldata igoera eskatzen dute aurtengo lan hitzarmenaren. Era berean, osasun publiko langileekiko dituzten ezberdintasunak salatu dituzte.

## FETA-ETEF

### Seguimiento mayoritario de la huelga de limpieza

El pasado 23 de abril se inició una huelga indefinida en el sector de limpieza de edificios y locales de Gipuzkoa que está siendo secundada por el 85% de las trabajadoras y trabajadores afectados por el convenio. Esta huelga ha sido convocada por los cinco sindicatos con



representación en el sector: ELA, ESK, UGT, CCOO y LAB.

ELA ha valorado positivamente el seguimiento masivo del paro entre las trabajadoras de las distintas empresas del sector existentes en Gipuzkoa.

Las trabajadoras reclaman un incremento salarial de 2 puntos por encima del IPC, la jornada laboral de 35 horas en tres años y mejoras en las prestaciones en caso de baja.

La huelga afecta a cerca de 3.000 trabajadoras, que en su gran mayoría no tienen jornada completa y cuyos sueldos oscilan en torno a las 85.000 pesetas.

## IRAKASKUNTZA

### Ikastoletako lan hitzarmena sinatu da

Urtebeteko iraupena izango duen lan hitzarmena sinatu dute ELA eta LAB sindikatuek Partaide eta Eusko Ikastolen Batza patronalekin. Akordioak haur eta lehen hezkuntzako irakasleentzat %5,93eko soldata igoera jasotzen du; DBHko lehen ziklorako %6,78koa; DBH bigarren zikloa eta batxilergoko irakasleentzat, %5,19koa, eta ez dozententzat, %4,50ko igoera.

### Amaia Aierbe, irakaskuntza federazioko idazkari nagusi berria

Amaia Aierbe izango da Irakaskuntza federazioko idazkari nagusi berria. Hamabi urtetan idazkari nagusia izan den Jesus Mari Larramendik ardura berriak izango ditu zerbitzu publikoetako federazioan. Kargu berritzea maiatzaren 11an eman zen Donostian ospatu zen Batzorde Federalaren bileran.

Era berean, idazkaritza bi kideekin osatzea erabaki zuen Batzorde Federalak. Honela Jose Angel Urbieta izango da Gipuzkoako arduraduna, Maribel Maguregi Bizkaikoa, Ruben Espino Arabakoa eta Juanjo Larraza Nafarroakoa.

Idazkari nagusia izango den Amaia Aierbe abokatua eta ELAko zerbitzu juridikoetan jardun da hainbat urtetan, eta Gipuzkoako arduraduna izan da Irakaskuntza alorrean.

Juan Antonio Korta

# Negociación abierta en las empresas

**M**ás de 150 empresas del metal se encuentran en estos momentos en pleno proceso de negociación de sus convenios, en los que pretendemos superar los contenidos pactados en los distintos *provinciales*, que consideramos totalmente insuficientes.

El proceso de negociación colectiva sectorial del año 2001, que iniciamos allá por el mes de octubre del 2000, un proceso cargado de ilusión y que despertó grandes expectativas entre los trabajadores/as metalúrgicos, no merece un final tan lamentable y claudicante como el que ha supuesto la firma de los convenios provinciales del metal de Araba (por CCOO y UGT) y de Gipuzkoa y Bizkaia (por LAB, CCOO y UGT).

Estos convenios no se parecen en nada a las plataformas iniciales, a cuya elaboración, consulta y consenso dedicamos tanto tiempo y esfuerzos. Por esto, trasladamos desde ahora nuestra lucha sindical a las empresas, en las que vamos a seguir trabajando por los objetivos que nos habíamos marcado y de los que han hecho dejación los firmantes de estos convenios sectoriales.

Frente el 6% de incremento económico que los sindicatos planteábamos para todos los conceptos, tanto en tablas como en reales, han firmado, en Gipuzkoa, un 5% en tablas y un 3,5% en reales; en Bizkaia, un 3,75% en tablas y un 2,81% en reales y en Araba, un 3%. La antigüedad queda semicongelada en Gipuzkoa y congelada en Araba y Bizkaia.

Todos los sindicatos habíamos coincidido, también, en señalar que el auténtico caballo de batalla en la negociación de este año iba a ser el de la reducción de la jornada,

nada, con el objetivo de alcanzar la semana de 35 horas. Lo pactado en los provinciales, 1.708 horas en Bizkaia para el 2003, 1.710 horas en Gipuzkoa para el 2002, y 1.735 en Araba para el 2003, nos colocan a una gran distancia del objetivo de las 1.592 horas anuales. Si no somos capaces de hacer variar esa tendencia deberemos esperar hasta el año 2012, en el mejor de los casos, para alcanzar el objetivo deseado.

Los firmantes de los convenios también se han olvidado de otros temas, considerados irrenunciables, tales como la limitación de la precariedad, el control de las contrataciones, la eliminación de la discriminación laboral, o el derecho de subrogación de los trabajadores/as de las empresas subcontratistas.

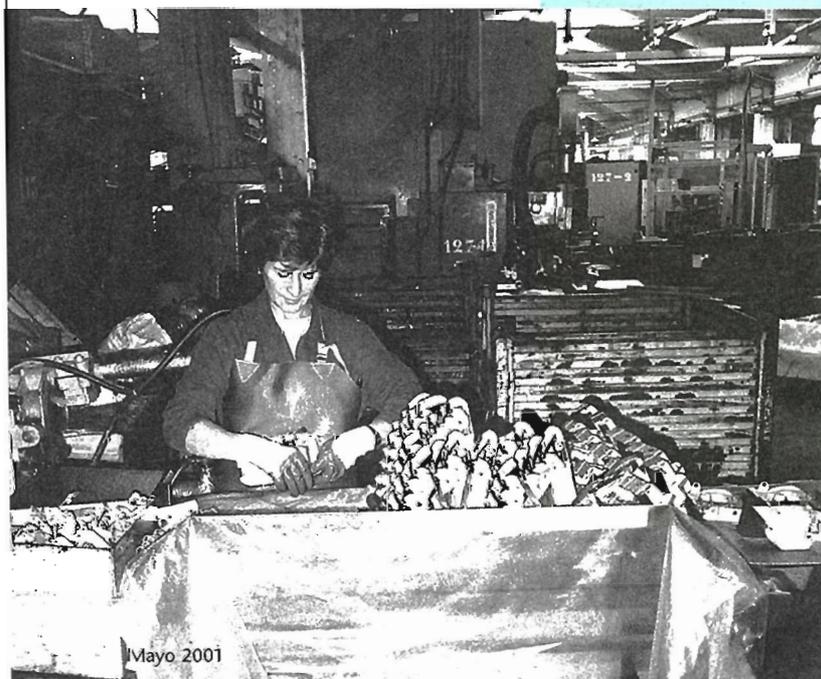
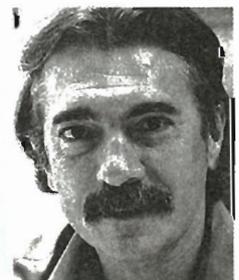
Es decir, que, de lo dicho, nada: incrementos salariales y reducción de jornada insuficientes; no se ponen en marcha mecanismos que hagan posible controles o limitaciones. Se deja todo, como hasta ahora, en mano de los empresarios, con lo que seguirán aumentando los niveles de precariedad, de eventualidad y de siniestralidad. Y todo ello, con una vigencia conveniente para la patronal.

De la contratación de jóvenes y mujeres, nada. De la aplicación del contrato de relevo, nada. De que las mutuas no puedan gestionar las bajas por enfermedad, nada.

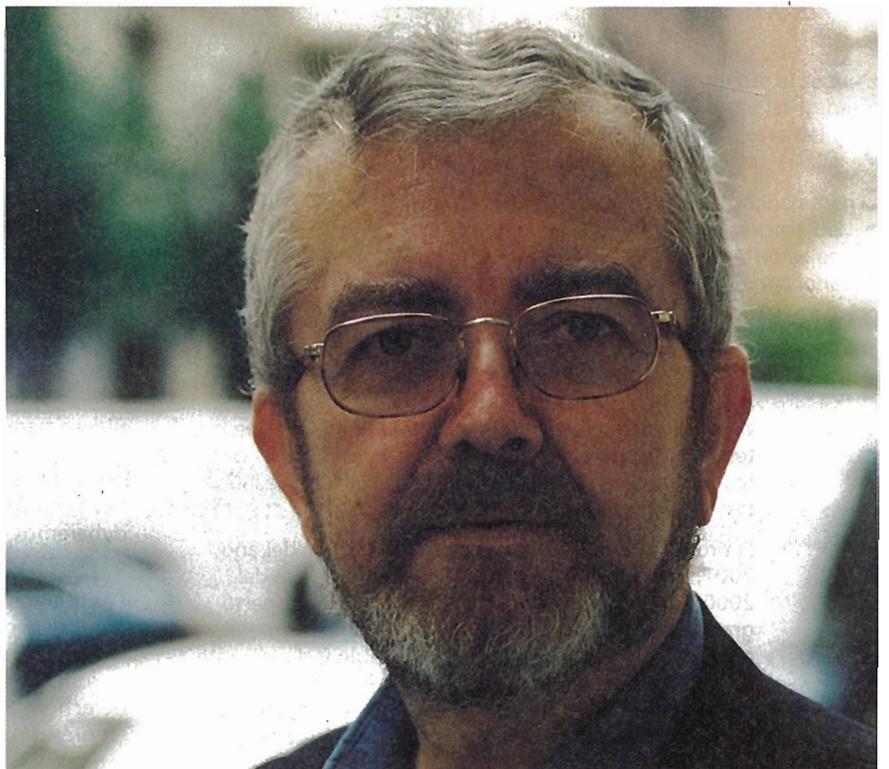
Esos son los convenios que han firmado LAB, CCOO y UGT. Esos son los convenios que ha rechazado ELA.

Tenemos un gran reto por delante. En la negociación en las empresas vamos a seguir peleando para conseguir incrementos salariales importantes y reducciones de jornada sustanciales, además de incluir cláusulas de control con las que podamos hacer frente a la precariedad y que favorezcan la contratación de jóvenes y mujeres. Tampoco podemos ceder a las mutuas la gestión de las bajas por enfermedad, un rol para el que no fueron creadas. La negociación está abierta en las empresas.

**Josemari Larrañaga**  
Secretario general del metal



Ondoko elkarrizketan ELAko bozeramale eta komunikazio arduradun den German Kortabarria ELAren eta LABen arteko ekintza bateratuan gertatu den hausturaren zergatiak azaltzen ditu. Kortabarriaren iritziz, arazoak sakonekoak direnez –ildo politikoari eta eredu zein ekintza sindikalari buruzko adostasun eza– boluntarismoa eta mezu gozoak ez dira egoera gainditzeko baliagarri; aldiz, arazo horiei heltzeko beharrezkoa izango da ahalegin handiak egitea, baina ziur dago “ELAk eta LABek berriro elkar hartuko dugula, horretarako denbora beharko bada ere”. Beraz, ELAk atea ez du erabat itxi, baina ez du ere edozein moduz irekiko.



German Kortabarria, portavoz de ELA, explica la ruptura de la unidad de acción con LAB

# Hablar menos hacer más

-En el 1º de Mayo se ha escenificado la ruptura de la unidad de acción entre ELA y LAB. ¿Cuál es la situación en estos momentos?

-El 1º de Mayo ha reflejado con fidelidad el momento actual de la relación con LAB: hay coincidencia en determinados mensajes y reivindicaciones –por ejemplo, las 35 horas, la denuncia de la reforma laboral y de pensiones, la reivindicación del marco vasco de relaciones laborales o de un marco jurídico político que supere al actual– y, sin embargo, no hay coincidencia en la estrategia ni en el trabajo conjunto.

-Tras escuchar las explicaciones dadas por dirigentes de LAB, da la sensación de que minimizan la importancia de

esta ruptura, de la cual, por otra parte, culpan a ELA... Sin ir más lejos, se muestran convencidos de que se va a recomponer esta unidad...

-La crisis es de fondo, no se trata de andar con paños calientes. Y no va a

ELAren eta LABen arteko adostasun eza eredu politiko eta eredu sindikalari buruzkoa da

superarse con voluntarismo o mensajes conciliadores; sólo se superará cuando se aborden y se resuelvan de manera satisfactoria los problemas y las diferencias que la han causado. Yo estoy convencido de que ELA y LAB volveremos a ir juntos, aunque ello requiera tiempo.

-¿Cuáles son esos problemas?

-Existen distintos órdenes de diferencias en el origen de esta situación: discrepancias de orden político y discrepancias en el modelo y en la acción sindical; éstas, puestas de relieve, fundamentalmente, en la negociación de los convenios colectivos de este año. Y como telón de fondo, un momento político marcado por la ruptura de Lizarra-Garazi y la crisis del modelo de colaboración y

suma de fuerzas que, precisamente, la unidad de acción de ELA y LAB había contribuido poderosamente a construir.

## Nueva fase

-Vayamos por partes.

-Lizarrá-Garazi abrió un nuevo escenario, de diálogo y colaboración entre fuerzas políticas, y –en esto coincido con Rafa Díez– un nuevo contexto para la unidad de acción. Contra lo que podíamos pensar, quizás de forma ingenua, la nueva fase no fortalece la unidad de acción. Al contrario, las distintas concepciones del sindicato y de su relación con organizaciones o movimientos aparecen con más fuerza que nunca cuando la izquierda abertzale asume un mayor papel político e institucional.

-Estás hablando de la cuestión de la autonomía sindical...

-No voy a hablar de autonomía o falta de autonomía. Lo que digo es que para ELA es fundamental que el sindicalismo haga su propio análisis y establezca su propia estrategia y prioridades en la construcción nacional. Es desde su independencia donde el sindicato, dialécticamente, debe establecer alianzas y coincidencias con otros sectores, sin que sus análisis y decisiones estén determinadas por su adscripción a un determinado movimiento. Es un planteamiento viejo en ELA, pero que se está viendo necesario también cada vez más en sectores de la cultura, el euskara, movimientos sociales...

-Las versiones de toda ruptura casi nunca coinciden. LAB habla de intentos de OPA por parte de ELA...

-Será una explicación que igual les vale para consumo interno, pero no tiene nada que ver con la realidad. Y pienso que ellos lo saben, porque la unidad del sindicalismo vasco, que puede ser una aspiración compartida por mucha gente, deberá responder, si algún día llega a

## Litekeena da ELAk eta LABek berririo elkar hartzea, baina lehenik arazoei aurre egin behar diegu

producirse, a la decisión de cada una de las organizaciones.

Lo que en mi opinión ha ocurrido es que tras Lizarrá y la tregua, LAB considera que asiste a un momento político muy favorable para la izquierda abertzale, y que es la ocasión de reforzar y extender su proyecto como proyecto alternativo y en competencia con ELA. Es una opción legítima que, sin embargo, como es lógico, mina y tensiona la unidad de acción, que para nosotros es fundamental.

Cuando comprobamos que son muchas las señales de alarma que se encienden, transmitimos a LAB nuestra preocupación y les decimos que, o encontramos elementos que den una cierta estabilidad, que contrarresten una dinámica fundamentalmente competitiva, o el deterioro de la unidad de acción puede convertirse en irreversible.

En ese sentido, ELA plantea a LAB una serie de propuestas de colaboración, abiertas a discusión, que LAB rechazó de plano, sin ningún tipo de debate.

## Estabilizar la unidad

-¿Cuáles fueron esas propuestas?

-Tenían que ver con temas como la realización de algunos trabajos a través de una fundación conjunta o el estudio de fórmulas relativas a la caja de resistencia... Eran propuestas abiertas, para la reflexión conjunta, que se podían acep-

tar, rechazar, ampliar o reducir. Lo que no se podía, en mi opinión, era dar la espalda a un debate necesario para dar estabilidad a la unidad de acción, y eso fue, precisamente, lo que hizo LAB.

-La negociación colectiva de este año ha dado la puntilla a la unidad de acción, según dijo Elorrieta.

-Lo cierto es que los convenios colectivos eran el asidero que le quedaba a la unidad de acción; creo que tanto ELA como LAB trabajamos bien en su preparación pero, lamentablemente, LAB no ha aguantado una estrategia de presión sostenida.

## Unidad exigente

-LAB dice seguir apostando por la unidad de acción. Sin ir más lejos, ahí está su propuesta de Conferencia Intersindical.

-Hablar de unidad y trabajar por la unidad no es lo mismo. La propuesta de Conferencia intersindical es un conejo que LAB se ha sacado de la chistera en una coyuntura en la que la propuesta no tiene viabilidad. Curiosamente, cuando hace tiempo ELA planteó la idea de constituir una coordinadora de organizaciones sindicales que diera una cierta estabilidad a las relaciones entre la mayoría sindical vasca, no le vieron ningún interés.

-Y ahora, ¿qué?

-No estamos igual que en el año 92. Tras un recorrido de más de 7 años, las referencias comunes son mucho más importantes y las bases para la construcción de una nueva unidad de acción más sólidas. Y estoy convencido de que tanto nuestra gente como la gente de LAB quiere que la unidad se recomponga. Ahora bien, no podemos ignorar que desde hace año y medio la dinámica impuesta en la izquierda abertzale es de cierre de filas. Y creo que no son compatibles el cierre de filas y la configuración de un bloque social lo más amplio posible, que es, en definitiva, la opción de Lizarrá-Garazi.

-Finalmente, ¿es factible a corto o medio plazo la recomposición de esta unidad de acción con LAB?

-Hay que ir sin prisas. Los problemas entre ELA y LAB están identificados y expresados. Y debemos ser exigentes en su tratamiento y resolución. Sin que eso quiera decir que entre el todo y la nada no haya cosas que se puedan ir haciendo.

J.J.



# Borrokari eutsi

“Gipuzkoako eta Bizkaiko metalgintzako eta Gipuzkoako papergintzako hitzarmenen sinadura hutsegite barkaezina dira”, dio Sebas Andreuk

**S**ebas Andreu, ELAko negoziazio kolektiboko arduradunak, hitzarmenen etorkizuna aztertzen du elkarrizketa honetan.

-ELAK 2001eko negoziazio kolektiboan helburu handiak ezarri zizkion bere buruari. Bagenekien ugazabek irabazien zati bati uko egiterik ez zutela erraz onartuko, eta emaitza onak lortzeko negoziazioa ongi prestatu beharra zegoela, gatazkarako indartu eta erantzun ahalik bateratuen izan zedin.

Agian ez genuen behar bezala ikusi gaitzaren kolektibitateak, hots, UGT, CC OO eta, batez ere, LABek -ia diskurtso-rik gabe, antolakuntza eskasarekin, greba-kutxarik gabe, gatazka dinamikak sortzeko ahalmenik gabe, alegia- enpresari hitzarmen merkeak sinatzeko aukera emango zietela, sindikatuon jarrera zatikatu ez balitz akordio hobek lortzea posible izango bazen ere.

-Harritzekoa izan liteke hainbat hitzarmen probintzial handi (Bizkaiko eta Gipuzkoako metalekoa eta Gipuzkoako paper sektorekoa) sindikatu nagusiak ez sinatu izana.

-Gauzei ez zaie dutena baino garrantzia handiagoa eman behar: Urtetan, Bizkaian, UGTk eta CCOOk hitzarmen

probintziala gutxiengoa zirelarik sinatu dute; Araban ere gauza bera egin dute. ELAn gogoeta egin dugu: ez gara hitzarmenak kudeatzeko gestoria; sinatzea bera ez da helburu bihurtu behar. Eta ikuspegi honetatik, ugazaben azken eskaintek egoera ekonomikoarekin bat ez datozela iritzi diogu. Hortaz, ezin genien baiezkorik eman.

**-ELAren asmoa negoziazioa enpresetara eramatea da.**

-Argi dago sektore mailan ezin dugula bakarrik jokatu. Baina gure helburuengana eta gaitasunean sinesten dugunez, gure indarren arabera enpresari aurre egitea posible den esparruetara joko dugu, akordio onak lortze aldera.

**-Emaitzak hasi dira iristen.**

-Bai, hala da. Zenbait adibide emango dizut:

■ Sapem (Agurain): 40 eguneko greba egin da, gazteek soldatetan jasaten zuten bereizkeria desagertu zedin. Lortu izana, besteak beste, gure ordezkariak -helduak dira- diskurtsoari eutsi eta aukerak ikustearen ondorio izan da.

■ FCC, Donostia: Enpresa honetako langileek ere, gehienbat emakumeak,

40 egunez eutsi diote grebari, beren kalterako soldata bereizkeria kendu arte. Orain Gipuzkoako garbikuntza sektoreko langileak daude greban.

■ Fytasa, Durango: Hamar egunetik gorako greba. Hiru urtetan lanaldia 62 ordutan murriztuko da.

■ Sarrio-Papel, Leitza: langileak greban daude, beste sindikatu batek sinatutako akordioari muzin egin diotelarik. Nonbait sindikatu horrek uste du hitzarmenak besterik gabe bulegoetan bideratzen direla.

Lanaldiaren murrizketa handiak eta soldata igoera onak jasotzen dituzten beste adibide batzuk ere badaude:

■ Azbe-Zubia (Aretxabaleta): %6,29 eta 20 orduko murrizketa; Pasaban (Tolosa): 35 orduko astea bost urtetan; Voith (Tolosa): 35 orduko bost urte barru; Luzuriaga (Usurbil): %5,3 eta 16 ordu urtebetean; Indar (Beasain): 35 orduko bost urtetan; Indosa (Derio): 20 ordu urtebetean; Irungo IAT: 35 orduko astea hiru urtetan; Aratubo (Gasteiz): 35 ordu urtebetean; Papresa (Errenteria): 35 orduko bi urtetan; Kimberly (Aranguren eta Artziniega): %5,5 eta 48 ordu; Pastguren: KPI+2 eta 40 orduko murrizketa...

M. Pagazaurtundua

## DATOS QUE DAN QUE PENSAR

■ En el 2000, la productividad de las empresas creció el 2,17%. Tres cuartas partes de ese crecimiento han ido a los bolsillos del capital.

■ Una de cada tres personas que trabajan lo hacen con contrato precario.

■ En la CAPV el paro asciende al 12,4% (más de 4 puntos por encima de la media de la Unión Europea).

■ De 1996 a 1999 los gastos de personal de las empresas vascas han aumentado un 21%. En el mismo periodo los beneficios brutos de esas empresas han crecido un 139%. Es decir, los beneficios de las empresas vascas han crecido 6,6 veces más que los costes de personal.



# Impuestos, modelo social y obscenidades electorales

ASCENSOR N°3



**E**n el momento en el que se redactan estas líneas nos hallamos inmersos en una cruenta campaña electoral. Sin ánimo de hacer valoraciones globales, sí creemos conveniente hacer notar una serie de movimientos, en apariencia inconexos, que conducen a un objetivo claramente marcado por agentes políticos y económicos.

La primera pincelada de este cuadro, pintado al estilo chafarrinón, la da el ministro de Hacienda del estado español, al afirmar, con apocalíptica expresión, que en la Comunidad Autónoma del País Vasco, los ciudadanos pagan más impuestos vía IRPF que los del estado español. Pocos días después, cierta prensa bilbaína de talante poco social se refiere en primera página y en grandes titulares a la gravosidad de los impuestos en el estado español.

Con estos "inocentes" movimientos se empieza a preparar el terreno para el planteamiento y posterior puesta en marcha de una reducción del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. No tiene ningún sentido discutir acerca de si en nuestra comunidad se pagan más o menos impuestos que en el

resto del estado, como tampoco tiene mucho sentido que aquellos que se alegran por una reducción del IRPF, por lo que de mayor liquidez supone para sus bolsillos, osen protestar porque nuestros servicios sociales e infraestructuras no alcanzan el nivel de otros países europeos cuyos ciudadanos pagan muchos más impuestos.

## Contra la redistribución

Una de las mayores funciones de un impuesto directo como el IRPF es el de la redistribución de la riqueza, debido al hecho de su progresividad: los que más ganan pagan más proporcionalmente. Parte de esos ingresos revierten mediante el gasto social a los más necesitados de nuestra sociedad.

En esta cuestión no se da el milagro evangélico de la multiplicación de los peces y de los panes. A menor recaudación por parte de la administración, menor nivel de gasto social.

Si a ello añadimos el hecho de que los que más se benefician de las rebajas de impuestos son los más pudientes, se inicia el cierre del círculo. Si, además, caemos en la cuenta de que la inversión en gasto social beneficia a las personas de menor nivel de renta, y si acordamos que los más pudientes no necesitan de ese gasto social por contar con recursos más que suficientes para cubrir de forma privada esas necesidades, vemos que el círculo está próximo a su cierre.

Si, finalmente, atisbamos la posibilidad de que el gobierno español esté pensando en un eventual incremento de los tipos del IVA, en el marco de una unificación de este impuesto dentro de

la Unión Europea, el círculo culmina su cierre con la quiebra del principio de la redistribución, porque, con este impuesto indirecto que grava el consumo, el ciudadano de renta baja y el de renta alta pagan el mismo impuesto por cualquier producto o servicio que consuman.

## La patronal, encantada

Hemos hablado anteriormente de que en este proceso se implican tanto el poder político como el económico. No hay que ser un genio para predecir el discurso de la patronal poco después de que se anuncie una rebaja del IRPF por parte del gobierno español: Con la rebaja fiscal los trabajadores tendrán más recursos, por lo que, en compensación, habría que contener los incrementos salariales, por el peligro que podría suponer en cuanto a la acentuación de un proceso inflacionario.

Es decir, con la reducción del IRPF, cuya recaudación beneficiaba de forma especial a la mayoría social del estado, se va a dar pie para que los empresarios contengan sus costes laborales, dándose lugar a mayores beneficios empresariales, los cuales ya han sido los principales causantes del alza inflacionaria de los dos últimos años. Perversa situación, ciertamente.

## Autogobierno de verdad

Las diputaciones de nuestro país tienen cierta libertad de legislación tributaria. La cuestión es si nuestros dirigentes políticos tienen la voluntad necesaria para establecer un modelo social mucho más justo que el que se puede percibir en el ánimo y actos del gobierno central. Hasta la fecha, la actitud de nuestros dirigentes ha sido absolutamente seguidista. Nosotros, desde ELA, no cejaremos en la labor de censurar y combatir aquellas decisiones políticas que repercutan en un descenso de las coberturas sociales de los más necesitados.

**Aitor Arrizabalaga**

*Gabinete Negociación Colectiva*

Zerga zuzenak jaitsi  
eta zeharkakoak  
igotzea aberatsen  
onerako joera da

**C**COO, CEOE eta PPko gobernuak erdietsitako pentsioei buruzko akordioarekin babes sozialen murrizketa ildoan sakontzen da, ELAko azterketa arduradun den Mikel Novalen arabera. Azken erreforma honen ondorio bakarra ez da pentsio berrien zenbateko txikiagoa izango; aitzitik, Gizarte Segurantzako kotizazioen jaitsierari eusten diotelarik, laster esango baitute sistemaren etorkizuna zalantzan dagoela eta beste erreforma bat beharrezko dela. Amaitzen ez den erreformaren estrategia da.



# Estrategia de erosión

Mikel Noval, responsable de estudios, valora negativamente la nueva reforma de pensiones acordada por CCOO, CEOE y el gobierno del PP



Mikel Noval

**-¿Qué valoración hace ELA del acuerdo de pensiones alcanzado entre CCOO, CEOE y el gobierno del PP?**

-La nueva reforma del régimen de pensiones que se recoge en el pacto firmado por el Gobierno español con CC.OO. y la CEOE encaja en la estrategia gradualista de erosión de los derechos laborales y sociales que lleva a cabo el Partido Popular. Se trata de evitar las brusquedades, de que cada reforma no suponga un empeoramiento radical, de que cada bocado que se propina a los derechos y expectativas de la clase trabajadora no tenga efectos inmediatos tan negativos que provoquen la respuesta social. El resultado es que estamos metidos en un proceso lento, pero implacable, de desmantelamiento de elementos básicos del estado

de bienestar que la clase trabajadora puede acabar pagando muy caro a medio plazo.

**-¿Cuáles son los puntos más significativos de esta nueva reforma?**

-Esta reforma es un ataque claro al empleo juvenil, al fomentar el retraso de la edad de jubilación, para lo que se pretende que, si con 65 años se sigue trabajando, la pensión que se perciba en su día sea más alta. Al gobierno le preocupa más aligerar la carga de las pensiones sobre los presupuestos públicos que la existencia de un 13'6% de personas en paro que, en sus tres cuar-

Pentsioen azken erreforma PPren lan-  
eskubideak eraisten  
joateko estrategian  
kokatzen da

tas partes, le salen gratis a las arcas públicas.

Por otra parte, se establece la posibilidad de jubilación anticipada para las personas afiliadas a la Seguridad Social con posterioridad al 1 de enero de 1967, pero la solución pactada es muy perjudicial si la comparamos con el régimen aplicable a quienes cotizaron antes de 1967, ya que los requisitos exigidos son muy concretos: la jubilación anticipada no se plantea, por tanto, como un derecho, sino como salida para situaciones muy determinadas.

Se va a seguir aumentando el número de años que se tienen en cuenta para calcular la pensión, lo que se traducirá en una reducción de sus cuantías. Se persiste en la reducción de las cotizaciones empresariales a la Seguridad Social, con lo que dentro de poco volveremos a oír que el sistema no es viable... y vuelta a empezar. En definitiva, creemos que se trata de una reforma muy negativa.

## Engaño a la ciudadanía

**-Sin embargo, los firmantes del acuerdo han calificado de muy positivos aspectos como la mejora de las pensiones de viudedad o de orfandad, o la disminución de los coeficientes reductores en la jubilación anticipada...**

-Estas medidas son un mero reclamo ante la opinión pública, un cebo, porque en la práctica van a beneficiar a colectivos muy pequeños, y de ninguna manera compensan el perjuicio de la totalidad de las medidas adoptadas.

Y vamos a demostrarlo con hechos: Por ejemplo, la posibilidad de jubilación anticipada para las personas que hayan comenzado a cotizar después del 1 de enero de 1967 queda limitada a que no sea una jubilación voluntaria, a quienes tengan 61 años de edad, a quienes hayan cotizado al menos 30 años, lleven 6 meses en el paro y, en ciertos casos, más condiciones. Por tanto, muchas personas, debido al desempleo, a la temporalidad y al empleo a tiempo parcial, lo que afecta especialmente a jóvenes y mujeres, no van a poder jubilarse anticipadamente en el futuro al no contar con 30 años de cotización.

El incremento del porcentaje de las pensiones de viudedad, junto con la ampliación de un año de la edad para la pensión de orfandad, ha sido una de

## Kotizazioak etengabe jaitsi eta gizarte segurantzaren arriskutan dagoela diote

las estrellas de esta reforma. Hay que precisar al respecto que para un porcentaje muy importante de pensionistas de viudedad, que está percibiendo la pensión mínima, la reforma no supone variación práctica, ya que se aumentará la cuantía de la base, pero se reducirá en la misma medida la del complemento de mínimos, dando como resultado la misma cantidad a cobrar.

En definitiva, la supuesta mejora consiste en la práctica en quedarse como estaban.

**-El acuerdo de un gobierno de derechas y la patronal a la hora de dar una nueva vuelta de tuerca al sistema público de pensiones era previsible... La conformidad de la CEOE tampoco requiere mucha explicación. Lo que es más difícil de explicar es que CCOO haya dado su paraben, el label social a este acuerdo.**

-Las medidas contenidas en el pacto son coherentes con la estrategia de un partido, el PP, partícipe de una ideología de reducción de los espacios de

cobertura pública y solidaridad en beneficio de la privatización y la mercantilización de lo público y su gestión por los intereses económicos con criterios de búsqueda del máximo beneficio.

Lo de CCOO es incomprensible. Una vez más ha seguido el camino fácil del acuerdo a cualquier precio: en vez de situarse frente al poder para organizar a los trabajadores en la defensa de sus intereses, ha preferido asumir el papel de legitimador de la reforma y colaborador del gobierno en la determinación de sus ingredientes, proporciones y ritmos.

**-Esta reforma es preludio de otras nuevas.**

-Sin duda. Seguir con la política de bonificaciones y reducciones de la cotización a la Seguridad Social tiene consecuencias evidentes: se transfiere renta a los empresarios y se reducen los recursos de la Seguridad Social. Es evidente el doble juego de minar, por un lado, la financiación de las pensiones, y plantear, por otro, la necesidad de recortar su importe por razones financieras.

Tal como decíamos al principio, la gran trampa es la reforma que no cesa y lo que debe hacer el movimiento sindical es desenmascarar y enfrentarse a esta situación.

J. Jayo

*Desde 1985, fecha en la que tuvo lugar esta movilización en contra del recorte de las pensiones, los distintos gobiernos no han cejado en su empeño.*



El tabaco mata anualmente a 4 millones de personas. Se estima que hasta el año 2030 provocará 10 millones de muertes anuales, de las cuales el 70% será en países en vías de desarrollo. Estas cifras, aportadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS) y el Banco Mundial, ponen los pelos de punta, y justifican que los sindicatos se interesen cada vez más por esta cuestión. Los científicos subrayan, además, los grandes riesgos que se corren con el tabaquismo pasivo, es decir, por inhalar el humo de tabaco del aire que se respira, principalmente en los lugares de trabajo. Otra preocupación sindical: la revelación de los peligros del tabaquismo hace que disminuya en ciertos países el consumo de cigarrillos, lo que origina grandes amenazas cara al empleo de ese sector.



El tabaco mata anualmente a cuatro millones de personas

# Humo asesino

**E**l cáncer de pulmón es la consecuencia más conocida del tabaquismo. Más del 90% de los casos están vinculados al consumo de tabaco. Éste desempeña también un papel muy importante en el desencadenamiento del cáncer de las vías respiratorias (lengua, garganta, labios...), del cáncer de vejiga y del cáncer del aparato digestivo, cuando se combina cigarrillo y alcohol. En total, el tabaco provoca alrededor de 25 enfermedades, entre ellas la impotencia masculina y las afecciones cardiovasculares.

El consumo de cigarrillos es todavía más peligroso cuando se trata de una embarazada: fumar durante el embarazo aumenta de 4 a 9 el riesgo de muerte súbita del bebé. Además, los niños nacen con menos peso y células cerebrales. Los accidentes durante el embarazo y el parto de las madres fumadoras también son más numerosos, y el porcentaje de fecundación, como promedio, es inferior.

Los científicos alertan, también, contra los daños del tabaquismo pasivo. El humo que se desprende del extremo incandescente de un cigarrillo es más nocivo que el que respira el fumador, según han demostrado numerosos estu-

dios: ese humo no pasa por el filtro del cigarrillo y contiene 5 veces más monóxido de carbono, 3 veces más alquitrán y nicotina, 46 veces más amoníaco...

Entre las prácticas engañosas que aplican los industriales del tabaco para aumentar sus ventas figura la creación de cigarrillos *light*, que contienen menos nicotina. Se ha demostrado que el consumidor obtiene lo contrario a lo que estaba buscando: el fumador, cuando pasa a un producto *light*, succiona más profundamente su cigarrillo, aspira con más intensidad para alcanzar su umbral de nicotina y fuma, además, mayor cantidad de cigarrillos. Al fumar más y de manera más profunda, el fumador de cigarrillos *light* está más

expuesto a la multitud de componentes cancerígenos del humo de cigarrillo, además de la nicotina.

## Roces entre fumadores y no fumadores

No cabe ninguna duda de las negativas consecuencias para la salud del tabaquismo, tanto del activo como del pasivo. ¿Cómo manejar, entonces, la convivencia entre quienes fuman y quienes no lo hacen en el lugar de trabajo, donde se pasa por lo menos la mitad del tiempo que uno está despierto?

Una solución radical sería prohibir la utilización de tabaco en todo el recinto de la empresa, pero eso comporta graves inconvenientes: además de las consecuencias negativas en la calidad de las relaciones laborales, no se puede excluir la posibilidad de que fumadores empedernidos vayan a fumar a lugares recónditos, con los riesgos de incendio que ello comporta. Más vale, entonces, optar por la cortesía, basada en un acuerdo entre los trabajadores donde se definan los lugares y los momentos en los que se puede fumar.

Tabakoak 25 bat gaitz eragiten du, besteak beste arazo kardiobaskularrak

## Erretzaile eta ez erretzaileak bereiztea da kearen kaltea saihesteko modua

La simple apertura de puertas y ventanas no es suficiente para eliminar los riesgos de cáncer. Inclusive los sistemas de ventilación mejor concebidos no logran hacer que sea totalmente inofensivo el humo de tabaco en el ambiente. Únicamente una separación de fumadores y no fumadores en recintos diferentes que no dependan del mismo sistema de ventilación elimina los riesgos vinculados con el humo de tabaco.

La lucha contra el tabaco en los lugares de trabajo se ha intensificado estos últimos años en muchos países. En Japón y en los países occidentales cada vez más empresas procuran hacer desaparecer el cigarrillo de los lugares de trabajo brindando a sus trabajadores programas para dejar de fumar.

En ciertos países, como Estados Unidos, a veces se emplean procedimientos más brutales, como no contratar fumadores o incorporar artículos a los reglamentos internos que prevén advertencias y luego despido del trabajador que fuma.

### Una industria que mata a un tercio de sus clientes

Desde que en los años 50 los investigadores encontraron evidencias del vínculo entre el consumo de tabaco y el cáncer de pulmón, los industriales del tabaco han intentado impedir que la ciencia advirtiera de ello al gran público.

Recientemente, Philip Morris, gigante estadounidense del cigarrillo, ha reconocido haber creado una "unidad de trabajo" para acallar los resultados de un estudio sobre el vínculo entre tabaquismo pasivo y cáncer de pulmón.

Muchas de las maniobras usadas por las tabacaleras se conocen a través de empleados arrepentidos. Se ha sabido, por ejemplo, que entre los alrededor de 600 aditivos que lleva un cigarrillo clásico se encuentra el acetaldehído o componentes amoniacales que aumentan el efecto de la nicotina en el organismo.

A pesar de todos los medios que utilizan para mantener sus actuales niveles de ganancias, las grandes tabacaleras

comienzan a ver temblar sus cimientos en los mercados occidentales: la amplia difusión en los medios informativos de los grandes peligros del tabaco hizo que disminuyera la cantidad de fumadores en muchos países desarrollados. Además, las tabacaleras cada vez pierden más juicios entablados por fumadores que los acusan de engaño.

### Nuevo blanco: los jóvenes del Sur

Los grandes grupos tabacaleros se vuelcan ahora hacia Europa oriental, Asia y Africa. Las campañas publicitarias apuntan a los niños y adolescentes porque son las personas en quienes se puede influir más fácilmente y pasan a depen-

der del tabaco con mayor rapidez, pero también porque hay que buscar una clientela cada vez más joven dado que entre los fumadores se observa la molesta tendencia a contraer enfermedades mortales de manera prematura...

Los miles de millones de dólares invertidos en la comercialización en el mundo en desarrollo tienen un gran rendimiento en materia de ventas puesto que éstas se triplicaron entre los años 1970 y 1972, y entre los años 1990 y 1992.

*(Reproducción parcial de un dossier elaborado por S.G. para la revista el Mundo Sindical, de la CIOSL)*

## OSASUNA EDO LANA

Tabakoaren kontsumoa mundu guztian jaisten bada, zer etorkizun izango dute tabakoa lantzetik edota bere industrietatik bizi diren milioika langileek? Bestela ere esan liteke: Nola batera genitzake osasunaren eta langileen interesak? Armagintza edo amiantoaren industriarekin antzeko buruhaustea sortzen da.

Duela gutxi argitaratutako txosten batean Munduko Bankuak arazoari ez dio garrantzia handirik ematen. "Tabakoaren eskaria jaitsiko balitz nazio mailan guztirako lanpostu kopurua ez litzateke gutxituko. Zigarroen ordez jendeak beste ondasun eta zerbitzu batzuk eskuratuko litzuzke, tabako sektoreko enplegu galera osatuz".

Munduko Bankuak, ordea, onartzen du batik bat Saharaz hegoaldeko Afrikan zenbait estaturen ekonomia tabakoarekin oso lotuta dagoela. "Halako egoeran ezinbestekoa litzateke estatuak kaltetutako langileei laguntza ematea", dio txostenak. Zinabuen tabako landaketa bapatean erabat desagertuko balitz galdutako enplegu galera %12koa litzateke. Malawin, adibidez, tabakoaren pisua handia da, esportazioek ematen dituzten diru-sarreraren %60 eta 70 bitartekoak, eta biztanleen %10a bizi da landare honi esker.

Tabakoaren kalteei buruzko diskurtso moraletatik harago, herri aberatsek eta nazioarteko erakundeek dirua eman beharko lukete eskualde pobretako ekoizleek tabakoa utzi eta beste landaketak aukera ditzaten. Agian tabakoaren gaineko zergekin lortutako dirutza eskergaren zati bat erabil dezakete horretarako.

Azkenik, aipatu beharra dago tabakogintzako enpresa handien kontraesan nabarmena: lanpostu galera argudiatzen dute erretzearen aurkako kanpainen aurre egiteko, baina zigarroak egiteko prozesuak automatizatu zituztenean ez zuten kezka handirik izan: Milaka langile kalean geratu zen, baina ez osasunaren onerako, irabaziak gehitzeko baizik.





Milaka lagun bildu zen ELAren Maiatzaren Leheneko manifestazio eta ospakizunean

# Egun ederra



Milaka eta milaka lagunek hartu zuten parte joan den Maiatzaren Lehenez ELAk Bilbon deitutako manifestazioan. Eguraldi onak lagunduta, "Lana, soldata eta errespetua" aldarrikatzeko Gran Via bete zuten langileen egunean. Manifestazioa Arenalean amaitu zen, eta han hiru hizlarik jardun zuten: Jose Elorrieta idazkari nagusia, Sebas Andreu negoziazio kolektiboko arduraduna eta Laura Gonzalez de Txabarri, nazioarteko eta generopolitikarako arduraduna.

Manifestazioan aipagarria izan zen irudi koloretsua eta jai-giroa: Bilboko kaleetan eskualde bakoitzak bere pankarta eta aldarrikapenak zituen, baita parodia, antzezpen, txaranga edota trikitalariak ere. Langileon

jaiari biziki azpimarratu zen hainbat gai: laneko istripuak, patronalaren egoskeria, enplegua sortzeko lanaldia 35 ordutara murriztea, zabor-kontratuak, gazte eta emakumeek jasaten duten bereizkeria, etab. Zenbait urtez LABekin batera ospatu ondoren, aurtengoan ELAk bakarrik egin zuen Maiatzaren Leheneko ospakizuna. ELAko idazkari nagusiak bere hitzaldian hau aipatu zuen, eta berriro ekimen bateratura itzultzeko oinarriak ere azaldu zituen.

Mitinarenekin eta errebindikazioaren ostean hasi zen jaiari. ELAko 7.000 bat kide bildu zen Bilboko Erakustazokan ohikoa den bazkarian. Heldu eta gazteek dantzarako aukera izan zuten, eta txikienek jolasez gainera Takolo, Pirritx eta Porrotx paila-zoen saioaz gozatu zuten.

## Vencer a la patronal

El secretario general de ELA, Jose Elorrieta, empezó su intervención denunciando la actitud de la patronal vasca, empeñada en gestionar la negociación colectiva como si estuviésemos en crisis económica. "No hacen ninguna concesión en materia salarial, en reducción de jornada, en condiciones de trabajo... Y lo evidente es que si la economía crece, si el excedente empresarial aumenta, es preciso redistribuir renta a través del incremento de los salarios reales, reducir la jornada para crear más empleo y mejorar la calidad del existente".

Elorrieta añadió que es posible darle la vuelta a esta situación, pero sólo a través de la lucha organizada. "Con esta patronal hay que confrontar, y la confrontación va a ser dura y larga, sobre todo cuando la prioridad es acabar con todo tipo de discriminaciones".

La actual globalización ocupó también las críticas del secretario general de ELA. "Para ellos vale privatizar la salud, la educación, aquellos servicios y coberturas que sólo desde lo público se pueden salvaguardar, vale la explotación de mano de obra infantil, contaminar...", aunque añadió que también contra la globalización neoliberal se puede luchar como se demostró en Seattle, en Praga o, recientemente, en Québec.

El secretario general de ELA se refirió, también, a la situación política vasca, reafirmando la apuesta soberanista de nuestra organización. "No hay atajos, no hay vanguardias, no hay garantés, no hay plazos, no hay diseños cerrados. Los procesos civiles, los únicos posibles tienen otros protagonistas: la gente; tienen otro ritmo, tienen otros contenidos y, precisamente por todo ello, son más auténticos, más reales. Por eso son imparables", aseguró.

"En nuestro modelo soberanista -continuo- la vía democrática no es una opción, es parte del proyecto, que sólo se legitima contando con la gente, respetando a toda la gente". "No diremos que sin lucha armada nos van a tratar mejor, pero sí diremos que sin lucha armada nos vamos a defender mejor", aseguró tajante.

Elorrieta aseguró, también, que en este proceso soberanista el modelo de sociedad debe ser un elemento

V  
E  
R  
B  
A  
S  
E  
S



*Goiko argazkian, manifestazioa Arenalera iristen; emakumeentzako enplegu duina eskatzen zuen pankarta ikus dezakegu. Ondoan, kioskotik hartutako irudian, mitinaren une bat ikus daiteke.*

*Manifestazio eta mitinaren ostean Erakustazokan bazkaria izan zen (eskuineko argazkian). Beheko argazkietan, txikienek -guraso askok lagundurik- Takoio, Pirritx eta Porrotxen saioaz gozatu eta gazte nahiz helduek nahi adina dantza egiteko aukera izan zuten.*





Sebas Andreu

clave, "porque sólo así tendrá base social".

No eludió Elorrieta el hecho de que ELA celebrara en solitario el 1º de Mayo, escenificando así la ruptura de la unidad de acción con LAB. "No coincidimos con LAB ni en el diagnóstico de la actual coyuntura política ni en el modelo de intervención sindical en una cuestión tan nuclear como la negociación colectiva" -afirmó-, por eso decimos que la unidad ELA y LAB ya no tiene suelo y que no se trata de hacer equilibrios en el vacío".

"Ya lo dijimos en el 1º de Mayo de 1996- continuo-, el sindicalismo vasco, desde la unidad, es un proyecto ganador. Pero si se quiere hablar de un horizonte estratégico de colaboración estable del sindicalismo abertzale hay que hacer un diagnóstico coincidente respecto a la actual coyuntura política y tener un modelo de intervención sindical que posibilite niveles de unidad de propuesta y de respuesta en las empresas, en los sectores y en la sociedad", dijo.

Elorrieta volvió a reafirmar la vocación de sindicato reivindicativo de ELA y aseguró que, a pesar de los obstáculos, el sindicato no tiene moral de derrota y va a confrontar con la patronal y con los Gobiernos que impulsen reformas laborales, reformas de las pensiones públicas, Gobiernos que intenten eliminar de facto la negociación colectiva a través de suprimir el principio de ultractividad".

Finalmente, y refiriéndose a los sindicatos estatales, UGT y CCOO, Elorrieta dijo no entender a que están jugando. "Han hecho del modelo de concertación su única opción, han desmovilizado a la clase trabajadora", criticó.

## Sin conflicto no hay buenos acuerdos

Por su parte, Sebas Andreu, responsable de negociación colectiva, centró su intervención en analizar el estado de la negociación del 2000 planteada por ELA como instrumento de redistribución de la riqueza.

Andreu adelantó que es posible que estemos solos en la necesaria confrontación contra la patronal. "El resto de sindicatos ha optado por rendirse porque carecen de organización y fuerza, porque ni creen en el conflicto ni están preparados para ello", aseguró.

El responsable de negociación colectiva de ELA dijo que la negociación de este año está poniendo a cada sindicato en su sitio, y acusó a UGT, CCOO y LAB de entregar a la patronal convenios fácilmente superables de mantenerse sin fisuras el trabajo sindical.

Andreu anunció que ELA "va a seguir trabajando en nuestra línea, buscando los ámbitos en los que las relaciones de fuerza nos permitan confrontar", a la vez que destacó el papel que juega la caja de resistencia en este esquema de negociación colectiva. "La Caja de Resistencia -dijo- no es un instrumento de competitividad entre sindicatos sino frente a la patronal, pero la carencia de caja se convierte en un problema".

Finalmente, Andreu animó a los presentes a continuar trabajando en la misma línea "y los resultados irán llegando", aseguró convencido.

## Contra todo tipo de discriminación

En su intervención, Laura Gonzalez de Txabarri, responsable de las Areas de Internacional y Políticas de Género, destacó que la ofensiva neoliberal afecta muy especialmente a las mujeres y

*La Internacional sonó mejor que en ediciones anteriores...*



Laura Gonzalez de Txabarri

los jóvenes, "sin olvidar esa realidad creciente en Euskal Herria que es la inmigración".

"Las trabajadoras vascas sufren casi 10 puntos más de desempleo que los hombres, más precariedad, más tiempo parcial, discriminación salarial, etc.-afirmó. Resulta, además, -añadió- que a las mujeres, que trabajar han trabajado siempre y mucho, les ha tocado hacer un trabajo al que no se ha dado valor económico, el trabajo de "cuidar la vida" (el hogar, la familia); y hoy en día, lo mismo; porque las mujeres han accedido a esos trabajos a los que sí se da valor económico sin dejar de hacer el "otro trabajo", el "de gratis". Y eso es lo que pretenden la clase política y los gobiernos ultraliberales a través de sus leyes de conciliación de vida familiar y laboral; que las mujeres sigan haciendo todo ese trabajo gratis, porque así ni hacen falta guarderías, ni centros de atención de personas dependientes, ni nada de nada, y claro, es mucho más barato."

"Las mujeres, por el mero hecho de serlo, están condenadas a ser trabajadoras y ciudadanas "de segunda", y a trabajar mucho "de gratis", aseguró tajante Laura.

"Los más jóvenes -aseguró- tres cuartos de los mismo: "Altas tasas de desempleo, precariedad, discriminación... en suma, abuso y explotación. Es un ejemplo clarísimo del resultado de las sucesivas reformas laborales que han flexibilizado y precarizado el mercado laboral: contratos basura, sin seguridad social, con salarios por debajo del SMI, y un largo etcétera de abusos que no posibilitan un proyecto de vida".

"Una sociedad justa -concluyó- no se construye sobre la desigualdad y la discriminación de las mujeres, de los jóvenes o de los inmigrantes..."

# M1eko irudiak



*Ezkerretik eskuinera eta goitik behera: Eskualde bakoitzak bere pankarta eraman zuen manifestazioan, eta zenbait gainera moztuak eta gudiak prestatu zituzten lan baldintza eskasak eta segurtasun eza salatzen; Eskualdeko kideek idiparearekin ikutu koloretsua (eta usaintsua) eman zioten segizioari. Zamudioko trikitilariak ere bertan izan ziren. Bestalde, Maiatzaren Lehenez argi geratu zen etorkizuna ziurtatuta dagoela, mutiko honek bandera astintzeko zuen estilo onak frogatzen duenez.*



*Sektore eta enpresa jakinetako arazo eta grebak ez ziren aipatzeko geratu: Goian, ezkerreko argazkian, Sarriopapeleko langileen pankarta, eta eskuinekoan, Gipuzkoako garbikuntzako emakumeena.*

# Réquiem por el clima

**E**l cambio climático que se nos avecina va a provocar drásticas mutaciones en nuestro planeta. Sin ir más lejos, el clima de nuestro territorio, de fachada atlántica, está influenciado por el anticiclón de las Azores. Con la disminución del casquete polar, millones de litros de agua fría se trasladarán desde los glaciares del norte de Canadá a través de las corrientes marinas hacia las aguas del Golfo de México, convirtiendo las aguas templadas que originan nuestro famoso anticiclón en aguas frías superficiales; ésto significa la desaparición del mismo.

Sin su influencia es lógico pensar que nuestro clima estará determinado por el anticiclón siberiano, frío y seco, y por los vientos gélidos, que directamente bajarán desde el Polo Norte hasta nuestras latitudes. Nuestro clima sería igual que el actual clima de las regiones del norte de Europa: largos inviernos con temperaturas bajo cero, heladas permanentes, nieve abundante...

El desastre económico que supondría esta situación es incalculable, la pérdida de biodiversidad enorme, y las condiciones de vida de nuestras próximas generaciones no tendrían nada que ver con las actuales. Si esto sucediera de forma natural nada podríamos objetar, pero que suceda por la influencia de la actividad humana es, por lo menos, preocupante.

## Políticos irresponsables

Como preocupante es la actitud del presidente de USA, que obedeciendo a las multinacionales y a los intereses de los más ricos del planeta, ha decidido no respetar los acuerdos de Kioto, donde se pedía la reducción de las emisiones de dióxido de carbono.

El último cachorro de la saga de los Bush pretende que se consideren los bosques americanos como sumideros de carbono y así poder seguir quemando recursos fósiles, según la demanda del libre mercado neoliberal.

Los científicos no tienen claro que los bosques sean capaces de absorber el exceso de carbono que hemos lanzado a la atmósfera: una experiencia realizada hace años en EEUU, el proyecto GAIA, consistía en encerrar en una gigantesca burbuja aislada del exterior a hombres y mujeres, animales y plantas, para recrear un ecosistema natural. Las plantas debían, entre otras funciones, absorber el CO2 y aportar oxígeno suficiente a la burbuja.

Resultó que la descomposición de la materia orgánica por los microorganismos del suelo consumían mucho más oxígeno y aportaban mucho más CO2 de lo que pensaron. El invento falló y tuvieron que inyectar oxígeno desde el exterior para seguir vivos. Pero el presidente más fantasma e ignorante del mundo pretende hacernos creer que esos mismos bosques vírgenes, donde él

mismo acaba de autorizar nuevas extracciones petrolíferas, son excusa suficiente para desoír las demandas internacionales.

América del Norte, que emite el 40% del CO2, debería ser la primera nación en tomar medidas serias y no dedicarse al mercadeo; parece que les basta con hacer publicidad verde y que, además, ésto les reporta más beneficios.

Pero no sólo se trata de EEUU; el estado español está emitiendo ya muy por encima de lo que se tenía pensado. En la CAPV, el consumo energético está aumentando rápidamente, y con ello las emisiones.

## ¿Qué podemos hacer?

Bajando en el nivel de responsabilidad, en nuestra vida diaria, en el puesto de trabajo y en el ámbito doméstico, todos somos responsables de las emisiones: usar el coche, encender el interruptor, consumir: desde la calefacción hasta el aire acondicionado, desde el congelador hasta la lavadora... casi todo está basado en un mismo recurso, el carbono.

Cada vez somos más conscientes de que nuestra vida cotidiana está determinando la calidad de vida de las próximas generaciones y la posibilidad de que formas de vida que hoy coexisten junto a nosotros/as, permanezcan... vivas.

No somos los dueños, sólo unos inquilinos más, y si no mantenemos la casa en condiciones, la madre naturaleza puede que no nos renueve el contrato. Alguien se lo debería recordar a Bush.

Sin ir más lejos, tú puedes hacerlo mandándole un e-mail. Unete a la campaña y dile que respete los acuerdos de Kioto. Esta es la dirección y el asunto:

**STOP BUSH TO DESTROY THE KIOTO PROCESS.**

Email: [president@whitehouse.gov](mailto:president@whitehouse.gov)

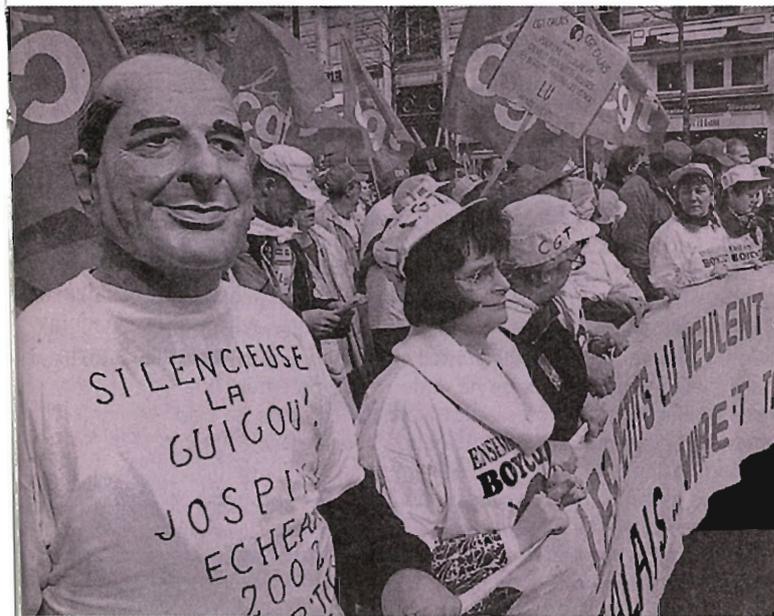
**Patxi Coira**

*Ingurugiroari buruzko orrialde hau Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro sailaren lankidetzaz argitaratzen da.*



Las bolsas acogen con euforia la avalancha de despidos de las multinacionales

# Despidos al por mayor



Las alegres burbujas especulativas han alimentado durante un tiempo beneficios sustanciosos, increíbles, en la bolsa. Se habían superado los ciclos económicos. Era la "nueva economía". Una vez más ha quedado en evidencia la "mala memoria" de los capitalistas; también su avidez, sus prisas por engordar beneficios; lo mismo que sus pocos escrúpulos y escandalosa despreocupación social. Es una casta cargada de delinquentes e irresponsables sociales.

## Despide para beneficiarte

Ha bastado con que la economía se ralentizara un tanto, que las expectativas de opulentos beneficios se enturbiaran un poco, para que se lancen, como locos, a su deporte preferido, sobre todo las multinacionales: el despido al por mayor.

No a todos entristecen los despidos masivos. La bolsa, por ejemplo, se anima. Es casi una ley de la "nueva economía": pon en la calle a miles de trabajadores, que la bolsa te lo ratificará inmediatamente. En esto las noticias son diferentes, como la del dios Jano. El 25 de abril la misma noticia tenía dos caras. En un periódico: "BBVA gana un 24% más con un mayor crecimiento en America Latina. En otro periódico: "BBVA adelantará a 2001 el ajuste de plantilla, que podrá afectar a 7.500 empleados". Un caso parecido es el de Scania, fabricante sueco de vehículos industriales, que, un día después del BBVA, anunció la supresión de 1.200 empleos tras obtener un beneficio neto de 10.400 millones de pesetas durante el primer trimestre del año.

## Con la primavera llegan los despidos

Al comienzo del mes de abril la cadena comercial Marks&Spencer actuó con lógica thatcheriana: sin tener en

cuenta a los trabajadores, decidió cerrar todos sus centros en el continente: 4.000 personas a la calle. Se deteriora la imagen de la marca comercial, se produce una fuerte resistencia social, y Marks&Spencer castiga al presidente impidiéndole recibir la gratificación del año: 210 millones de pesetas.

A lo largo del mes de abril una avalancha de decisiones de muchas multinacionales han puesto en evidencia que, para ellas, el accionista cuenta pero el trabajador no, ni lo más mínimo. Lo soportan y lo utilizan como una simple variable en función de la maximización de unos rápidos beneficios. El cuadro adjunto es el cuadro de la irresponsabilidad social, de la deshumanización de la economía.

## La exigencia de respuesta

El comportamiento empresarial reflejado en este cuadro nos retrotrae a las épocas más duras y ásperas de la relación del capital contra el trabajo. El capital se ha quitado la capucha y la lógica neoliberal se ha desnudado. Ni se han civilizado ni se han democratizado ni se han humanizado.

Se extiende la exigencia urgente de una respuesta adecuada. Los estados deben responder. Tímidamente lo está intentando Francia. La izquierda, lo que queda de ella, se ve sometida a un test de autenticidad. Y los sindicatos tienen aquí un nuevo banco de pruebas y una exigencia de adecuación: está en juego su credibilidad y su eficacia. Habrá que observar las respuestas que se van articulando.

V. Bengoa

EE.UU. Y CANADA			EUROPA		
Empresa	Sector	Despidos	Empresa	Sector	Despidos
General Electric	Electricidad	75.000	<b>Gran Bretaña</b>		
DaimlerChrysler	Automóvil	26.000	Corus (anglo-holandesa)	Siderurgia	7.000
Motorola	Electrónica	22.000	British Telecom	Telecomunicaciones	5.000
WorldCom	Telecomunicaciones	16.000	Marks & Spencer	Distribución	4.390
Lucent Technologies	Telecomunicaciones	16.000	<b>Holanda</b>		
General Motors	Automóvil	15.000	Philips	Electrónica	7.000
Delphi Automotive	Automóvil	11.500	<b>Suecia</b>		
Dana Corporation	Automóvil	10.000	Ericsson	Electrónica	12.000
Nortel Networks	Telecomunicaciones	10.000	ABB (helvético-sueca)	Energía	10.000
Procter & Gamble	Higiene	9.600	<b>Italia</b>		
Cisco Systems	Telecomunicaciones	8.500	Telecom Italia	Telecomunicaciones	13.000
Goodyear	Automóvil	7.200	<b>Alemania</b>		
Sara Lee	Alimentación	7.000	Karstadt	Distribución	6.800
Honeywell	Tecnología	6.500	Dresdner Bank	Banca	5.000
Whirlpool	Electrodomésticos	6.000	EADS (AL/FRVES)	Aeronáutica	3.000
J.C. Penney	Distribución	5.500	Deutsche Bank	Banca	2.300
Compaq	Informática	5.000	<b>Francia</b>		
Intel	Informática	5.000	Danone	Alimentación	1.800
Ford	Automóviles	4.500	Alcatel	Electrónica	1.000
DuPont	Textil/Owlmico	4.000	<b>Suiza</b>		
Disney	Entretenimiento	4.000	Swisscom	Telecomunicaciones	3.000
Xerox	Ofimática	4.000	<b>Finlandia</b>		
Textron	Conglomerados	3.600	Nokia	Electrónica	400
Kodak	Fotografía	3.500	<b>LATINOAMERICA</b>		
Gillette	Higiene	2.700	<b>País</b>		
Caterpillar	Maquinaria	2.500	<b>Despidos</b>		
Sears	Distribución	2.400	México	100.000 despidos en la industria de ensamblaje y otros 20.000 previstos	
AOL-Time Warner	Telecomunicaciones	2.400	Argentina	Se calcula que se han destruido 8.500 empleos en empresas filiales de multinacionales norteamericanas (sin contar los despidos y cierres de fábricas a consecuencia de la crisis del país)	
Visteon	Automóvil	1.800	Brasil	6.180 despidos de empresas norteamericanas: 4.000 en General Motors, 1.000 en Whirlpool, 520 en Delphi, 360 en Motorola, 300 en Ford	
Amazon	Internet	1.300			
<b>JAPON</b>					
Mitsubishi	Automóvil	9.000			
Toshiba	Electrónica	8.500			
NTT	Comunicación	6.700			
Aiwa	Electrónica	5.000			
Parasonic	Electrónica	5.000			
Mazda	Automóvil	1.800			
Kenwood	Electrónica	1.000			

Las administraciones navarra y vascas no atacan el creciente fraude fiscal entre empresarios y profesionales

# Para Hacienda sí hay clases

**I**nmersos en plena campaña del IRPF, es buen momento para recordar la situación en la que se encuentra este impuesto.

Según los últimos datos sobre el IRPF en Navarra, el 81,99% del total de la renta declarada en el año 2000 vino de los rendimientos de trabajo. El segundo concepto de procedencia de la renta en dicho impuesto fue el de las actividades empresariales, con un 8,15% del total, seguido por los ingresos de capital mobiliario (4,48%), de los ingresos por actividades profesionales (3,01%) y por los rendimientos netos del capital inmobiliario (1,53%).

La renta declarada por actividades empresariales y profesionales asciende al 11,16% del total declarado, mientras que el porcentaje de población ocupada que constituyen estos dos colectivos es del 22,37%. Esto significa que este colectivo paga a Hacienda 11,21 puntos menos de lo que supone su peso en el conjunto de la población ocupada. Esto ocurre porque mientras la población asalariada tiene las rentas que declara controladas, en el colectivo de actividades profesionales y empresariales no se da esta situación.

Si este último colectivo realizara las declaraciones reales de sus ingresos se obtendrían cantidades de gran importancia que podrían ser utilizadas para cubrir servicios sociales muy necesarios en nuestra sociedad; servicios que no se cubren por la supuesta falta de fondos por parte de las instituciones.

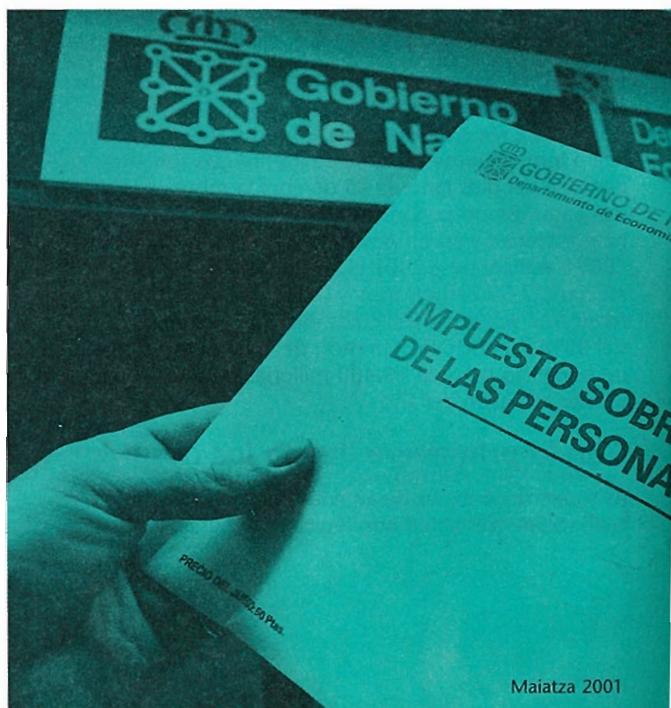
## Aumento de las diferencias

Si comparamos el porcentaje que representan las rentas procedentes de la población asalariada sobre el total de renta declarada respecto a años anteriores, vemos que éste ha ido en aumento en Navarra. En concreto, en 1993 el peso de las rentas de trabajo en el IRPF era del 77,9%, lo que significa que en 6 años ha habido un incremento de 4,09 puntos en este concepto. Sin embargo, el incremento que se ha dado en el porcentaje que representan las rentas empresariales y profesionales no ha sido tan grande. En concreto, del 10,7% que suponían en 1993 sólo han pasado a ser el 11,16% en 1999, con una subida de 0,46%, casi 9 veces menor que la producida en las rentas obtenidas por la población asalariada. De este modo, la distancia entre las rentas de trabajo y las rentas empresariales y profesionales no sólo no se ha reducido, sino que ha crecido.

Hay que considerar, además, que de los cuatro territorios históricos de Hego Euskal Herria, es en Navarra donde las rentas de trabajo en el IRPF tiene un peso menor. Tomando la media del periodo 1993-1996, este peso es de 3,27% mayor en Gipuzkoa, de 3,5% en Bizkaia, y de 4,57% en Araba. Asimismo, las diferencias que hemos mencionado entre los colectivos de personas asalariadas y de actividades empresariales y profesionales para Navarra son aún mayores en los otros tres territorios históricos de Hego Euskal Herria.

**Julene Gabiola**

Nafarroan langileek eta enpresariak ordaintzen duten PFEZean aldea gutxitu ez ezik handitu egin da ●



# L A B U R R E A N

## Nafarroan enplegu plan berri baterako akordioa itxi da

Nafarroako Gobernua, Enpresarien Konfederazioa (CEN), UGT eta CC OOek 2002-2004 epealdirako Enplegu Plana izenekoaren inguruan itun bat sinatzeko borondatea adierazi dute.

Nafarroan aipatutako erakunde eta instituzioen artean egiten den itunen politikaren ondorioz gauza bitxiak gertatzen dira: orain iragarri dutenak oraindik inolako zehaztasunik ez du, eta Nafarroarentzat akordio handi bat bailitzan saldu nahi dute.

Benetan, ordea, honelako itunek beste zerbait ezkututzen dute: orain indarrean dagoen akordioaren aitzakiaz, adibidez, Gobernuaren politika antisoziala babesten da, urtero

ehundaka milioi banatzen dituzte sindikatu horiek eta enpresarien elkarteak, hainbat prestakuntza planetara biderateko eta beste foro batzuetatik irudi hutsezko politikarekin bat ez datozen sindikatuak, ELA kasu, baztertzeko.



## Lanpostu eta langabezia gutxiago

2001eko lehen hiru hileetan EAEn biztanleria okupatuan 3.500 lagun gutxiago zegoen. Lanik gabeko biztanleria ere 2.900 lagunetan gutxitu da. Itxurazko kontraesan honen arrazoa biztanleria aktiboa –lanpostu ordaindua eskatzen duten herritarrek– jaistean datza; 2000 urtean izandako joeraren jarraipena da hori.

Beraz, egun ez da enplegurik sortzen, eta aurreko urteetako aldakuntza esan nahi du horrek. Lanpostuen jaitziera langabeziaren hazkunde ez bihurtzea aipatutako biztanleria aktiboari esker gertatzen da.

Egoera hau aldatu behar da, eta horretarako lanaldiaren murrizketa handia lortzea komeni da, lanpostuak sor daitezten.

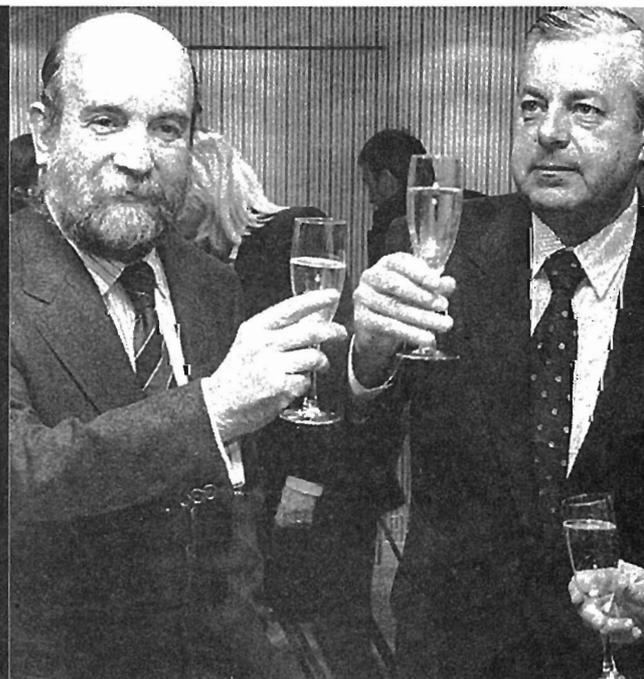


## Mozkinak, inoiz baino ugariago

Espainiako Bankuko Balantzeen Zentralaren arabera, estatu espainoleko enpresen irabazi garbiak iaz inoiz ezagutu diren handienak izan ziren.

Azken urteetan, ekonomiaren hazkunde batez ere enpresarien diru-sarreraren eta kapitalaren etekinen onerako izan da. Hain zuzen, enpresen mozkinak pertsonal gastuek baino igoera askoz ere handiagoa izan dute, gastu horietan enplegu berriak eta soldaten bilakaera barne harturik.

2000. urtean, balio erantsi garbiko 100 pezeta-ko 22,7 irabazi garbi bihurtu ziren. Portzentaje hau inoiz izan den kopururik handiena da. 1997az gero 7 puntu hazi da. Honek esan nahi du aberastasunaren banaketa langileen diru-sarreraren kalterako dela.



Andolin Eguzkitza idazle eta irakaslea, euskaltzain oso hautatu berria

## “Euskara aurrera atera dadin apustu egin behar dugu”

**A**ndolin Eguzkitza santurtziarra linguistika orokorreko irakaslea da EHUn, zenbait eleberri eta poesia idatzi ditu, eta Idazleen Elkarteko lehendakari da azken urteotan. Euskaltzaindian hamasei urtez lanean jardun ostean, duela gutxi hautatu dute euskaltzain oso.

–Aita Villasanteren ordezkari hautatu zaituzte. Euskaltzain bakoitzak arlo berezi bat lantzen du, edo nola banatzen da lana?

–Ez, Euskaltzaindiaren lana batzordeetan egiten da, eta ni duela hamasei urte nago gramatika batzordean. Batzordeetako lan hori euskaltzain osoen batzarreara joaten da, eta euskaltzain osoen batzarrek, lan horiek ikusita, erabakia hartzen du. Euskaltzain bakoitzak ez du lan arlo berezi bat, zuzendaritzakoek ezik, baina hori administrazio lana da. Hortik aparte, akademikoki euskaltzain osoa izateagatik ez daukazu betebeharrak berezirik. Hori bai, batzordeetan egiten den lanean hitza eta boza duzu.

Gramatika batzordeaz gainera, exonomastikakoan ere banago: euskarazkoak ez diren izenen formak euskaraz nola eman aztertzen dugu. Orain gutxi adibidez zerrenda bat egin zen, estatuen eta berrietako hizkuntza ofizialen izenak bilduz: Gaur badakigu *Suedia* eta *suediera* esan behar dela, eta ez *Suezia*.

–Zertan ari da uneotan Euskaltzaindia?

–Labur esango dut: Europako hizkuntza handiek bostehun urtetan egin dutena berrogei urtetan egiten ari da, hots, hizkuntzaren batasuna, literatur-hizkuntzaren batasuna lortzen. Horregatik,

munduan diren akademietatik lan gehiena egiten duena izango da; jakina, besteek lana egingo dute. Horretarako hainbat arlotan ari da lanean. Oraingo arloak, labur esanda, honakoak izan daitezke: hizkuntza bizia ongi eza-gutzeko, atlas linguistikoa; hizkuntzaren historia ezagutzeko, hiztegi historikoa egiten ari da, *Orotariko euskal hiztegia*; hortik ateratzen ari da *Hiztegi Batua*.

Gramatika deskribatzaile bat ere egiten ari gara; orain seigarren liburukian gaude, menpeko perpausekin. Eta hori amaitzen dugunean, inoiz Euskaltzaindiaren gramatika egin beharko dugu.

Gero, onomastikaren barruan egiten diren guztiak eta exonomastikan, esaterako, ehun urterako lana egon liteke. Euskaltzaindiak lana lasaitasunez eta behar den moduan egiteko duen aurrekontua hirukoiztu egin beharko litzateke: 1.000 milioitik gorako aurrekontua beharko luke gauzak behar bezala egin ahal izateko.

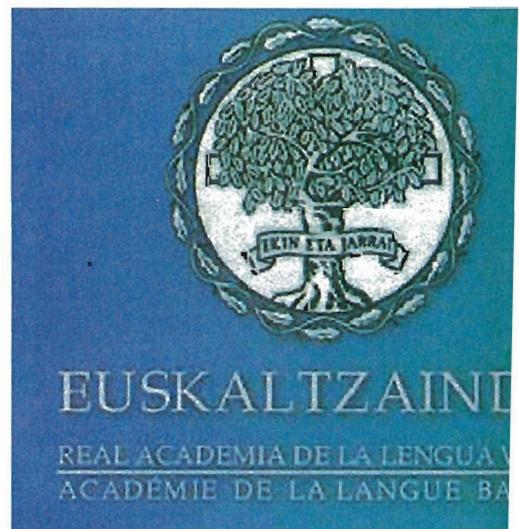
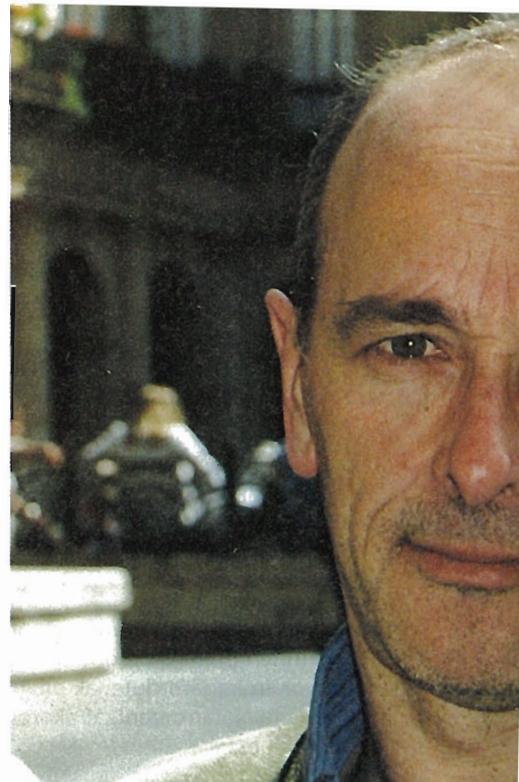
–Hiztegi batua noizko?

–Orain lehenengo 25.000 hitzen forma atera da, eta bigarren biran ari gara 50.000ra heltzeko. Inoiz erabakiko da horiek definizioekin argitaratzea, eta ordurarte dauden hiztegi onak hori izango dira.

### Hizkuntza txikiak eta handiak

–Zer aukera du euskarak, beste hizkuntza minoritarioekin bezala, globalizazioaren garaian?

–Hemen gauza bat desberdindu behar dugu: hizkuntza minoritarioak baino nahiago dut hizkuntza txikiak eta handiak bereiztea, hiztunen kopuruaren arabera. Islandiera 285.000 pertsonak



Los procesos lingüísticos son muy lentos, pero el euskera va avanzando, y hay más gente que nunca trabajando en ella



egiten dute, asko eta asko elebidunak dira, hirueledunak ez badira –daniera denek ezagutzen dute, eta ingelesa, askok–. Guztiz sendo eta osasuntsu dago. Gauza bera gertatzen da eslovenierarekin eta lituanierarekin. Hizkuntza txikiak dira, hiztun kopuruei begiratuta, eta gureak, txikia izateaz gain, ondoan bi hizkuntza nagusi ditu.

Hizkuntza txikiak etorkizun handia dute: daniarrek, holandesek, finlandiarrek, beti jakin dute norberaren hizkuntza norberaren herrian egin behar dela gauza guztietarako, eta gutxienez beste hizkuntza bat jakin kanpora irteteko. Guretat egoera onena litzateke euskaraz ondo egitea, eta gainera gaztelania eta frantsesa, eta ahal bada, ingelesa ere bai. Etorkizuna mugan dago. Badaukagu optimistak izateko eskubidea.

## Gauzak ondo egin beharra

Gaitza izango da, batez ere kanpotik etortzen zaizkigun indarregatik –komunikabideak, beste hizkuntzetan etortzen zaizkigun uhin izugarriekin–, baina gauzak ondo egiten baditugu, aterako dugu aurrera, zeren inork ez digu guri euskaraz gauza ederrak esateko aukera kenduko. Zu prest bazaud zuretzat jotzen duzun hizkuntza horretan plazerra sentitzeko, aurrera egingo du.

–Azken batean, hemengo arazoa ez ote da ezjakintasuna? Euskaldunok ezagutzen ditugu erdal idazleak, kazetariak, baina hemengo biztanle askok ez ditu ezagutzen euskal idazleak...

–Horrek ere eskolarekin badu zerikusirik. Pentsa ezazu zenbat urte dituen gure artean euskaraz ikasi duen belaunaldiak: hogeitabost, hogeitamar. 50 urtetik gorako jendearen artean oso irakurle gutxi dago euskaraz. Gainera, oraindik jende askok ez du sinesten posible dela euskal mundu bat edukitzea.

–**Bai Euskarari** kanpainaren helburua euskararen iraute hutsetik beste maila batera igarotzea zen, bultzada bat ematea. Aurrera egin al dugu honetan?

–Bai, nik uste dut aurrera egin dugula. Ni Bilboko zazpi kaleetan bizi naiz eta euskaraz egunero entzuten dut, edo zaharrak edo gazte jendea beren seme-alabekin, eta umeak askotan. Lehen Bizkaiko euskalduna Bilbora etorri eta egiten zuen erdara txarragatik igartzen zitzaion. Gaur egun euskaldunak euskaraz egiten du.

Gainera, prozesu linguistikoak oso geldoak dira. Euskara horregatik ez da galdu. Irabazpenak ere oso geldoak izango dira, eta aurrera bagoaz: Euskal literaturan inoiz ez bezalako gauzak idazten dira, eta inoiz ez bezalako jende kopurua dago lanean, egunkaria ere badago...

Falta zaigu adibidez EITBk egin behar lukeena: katea bat musika klasikoa euskaraz emateko; beste katea bat sortu behar luke oraingo ETB1ek eskaintzen dituenak baino gauza kultuagoak edo landuagoak behar dituen jendearentzat. Ikusle asko ez luke edukiko, baina horretarako da publikoa. Egunkaririk aparte aldizkari bi daukagu: *Herria* eta *Argia*; *Zabalik* ere agertzen hasi da. Kirol-astekari bat falta da, euskara errazean eta argazki askorekin.

–**Teknologia berriak, Internet kasu, aukera izan daitezke, inbertsio txikiagoak egin?**

–Bai, egia da arriskua ere badakartela, jendeak informazioa beste hizkuntzetan hartzeko aukera direlako, baina hori norberaren erabakia da. Nik lagun bati beti sindikatuaren adibidea jartzen nion: zergatik dago ELA, beste aukera batzuk hor izanik? Batzuk pentsatzen dugulako sindikatua beharrezkoa dela, eta Euskal Herrikoa. Aputua horrela egin zuten, eta ez zen errealista. Horiek dira maite ditugun gauzak aurrera ateratzeko egin beharreko apustuak.

J. Mendia

# IMPOSICIÓN Y AMOR AL EUSKARA

–El rey de España ha dicho que el castellano nunca ha sido una lengua impuesta.

–Eso sólo se explica desde una visión del mundo determinada, según la cual existen lenguas dominantes y lenguas que no lo son; además, estas últimas jamás pueden aspirar a ser grandes. Dicen que el español no se ha impuesto; pues bien, sin ir más lejos, en la Constitución se impone. Si un juez se pusiera terco, nos podría obligar a aprender castellano. Hay gente que no acepta que la situación lingüística actual es consecuencia de un proceso que empezó hace cinco siglos. En cambio, las personas que rechazan el euskara no pondrían objeciones a aprender alemán si tuvieran que vivir en Alemania.

Mi esperanza es que, dentro de treinta años, todas las personas que viven en Euskal Herria al menos sean capaces de entender ambas lenguas, y que cada cual hable la que quiera. Hay comarcas, como las Encartaciones o la Ribera, en las que el castellano se habla desde hace muchísimo tiempo, pero el bilingüismo personal servirá para resolver posibles conflictos.

–Estos días, un candidato a lehendakari ha dicho que ama el euskara, pero que no piensa aprenderlo. Otros dicen que es muy difícil.

–Eso es una tontería. No es difícil aprender una lengua. No tiene sentido decir que amas una lengua pero que no vas a aprenderla. Las lenguas no son objetos de placer estético. Hacer afirmaciones de este pelo es hablar para no decir nada.

Una lengua sólo se puede amar cuando quieres expresar tus pensamientos de una manera bella. Si no hablas esa lengua, se convierte en puro ruido, por muy acostumbrado que estés a oírla.



# Eragin mugatuko hitzarmen kolektiboen mugak

**L**angileen Estatutuaren arabeko hitzarmen batek batzorde negoziatzaileak onartutakoa (gehiengoaren erabakiz) behar du izan, eta eragin orokorra du, legeak halakoa.

Aldiz, eragin mugatuko hitzarmenaren aldeko aukera —gutxiengo batek sinaturikoa—, zilegi dela erabakita daukate epaitegiek, betiere erabiltzen eraginkortasun orokorreko hitzarmen kolektibo bat galerazteko eta eragozteko erabiltzen ez bada. Arabako metalgintzako hitzarmenaren kasuan horrelakorik gertatu ez denez —negoziatzeko eta sinatzeko aukera legitimaturiko sindikatu guztiek izan bide dutelako—, Arabako metalgintzako sektoreak eragin mugatuko hitzarmena du, alegia, sinatu dutenen artean eta berauengan ordezkaturiko afiliatu eta enpresen artean, kontratu batek halako eragina.

Lehenengo eta behin, horrelako hitzarmen bat batere baliogabekoa beharko luke izan, legezko arauetatik kanpora ez ezik, legearen beraren arauen kontra burutzen delako. Negoziazio-mahai baten emaitza —komunitate bateko bilkurarena bezala— gehiengo baten borondatea ez besterik ezin daiteke izan, Langileen Estatutuaren arabera, edota ez da emaitzarik izango.

## Segurtasun juridiko eza

Gainera, horrelako hitzarmen bat oso erkina gertatzen da langilearentzat, eta segurtasun juridiko eza handia eragiten du:

- enpresariak beti du aukera adierazteko bera ez dagoela hitzarmenaren eragineko eremuaren barruan, eta beraz libre dela aplikatzeko edo ez aplikatzeko;

- horrelako hitzarmenak debekaturik du erregulatzea berez proiektio orokorrik duen gairik, eta derrigor orokorki aplikatu beharrekorik: gai eta eskubide kolektiboak, laneko errendimendu sistemak, eta abar, ezin dira itundu eragin mugatuko hitzarmenetan;

- mota honetako hitzarmenean jasotako baldintzen aldaketa zilegi zaio enpresariari produkzio arrazoiak eta abar direla-eta; hitzarmen kolektibo estatutarioetan jasotako baldintzak, aldiz, langileen ordezkarien akordioaren bitartez baizik ezin dira aldatu;

- hitzarmen estatutarioetan aitortutako eskubideak utziezinezko eta ukaezinezkoak diren bitartean, eragin mugatuko beste hauetan aitorturikoak ezeztatu edo murriztu egin daitezke nahierara, enpresari eta langilearen arteko akordio soil eta kontratuaren bitartez;

- hitzarmen estatutarioetako arauak Laneko Ikuskaritzak gorde eta betearazten dituenak dira, euron kontrako hutsegiteak lan arau-hausteak dira, eta lan-administrazioko agintaritzak zigortu egin ditzake; eragin mugatuko hitzarmeneko arau-hausteak, berriz, ez du enpresariarentzako inolako ondoriorik eta erantzunik aginte publikoen aldetik.

Azkenik, eragin mugatuko hitzarmenaren aldeko aukera, aukera galtzailea da, ikuspegi sindikaletik enpresariaren aurrean gutxiengoa eta indar sakabanaketa baina, gehiengoa eta indar metaketa ezinbestekoak direlako.

**Bizente Harriola**

## Movilidad geográfica del trabajador/a que no conlleva cambio de residencia

**E**l Estatuto de los Trabajadores regula los casos de traslado (cambio definitivo) y desplazamiento (cambio temporal) de lugar de trabajo que conlleve cambio de residencia, equiparándolos a los casos de modificación sustancial de condiciones de trabajo. En cambio, la decisión unilateral de la empresa de proceder a un cambio de lugar de trabajo del trabajador/a que no conlleve cambio de residencia (movilidad geográfica débil o no sustancial, tanto provisional como permanente), constituye una materia desregulada, a pesar de que puede afectar notablemente a su vida, a su tiempo libre disponible, etc.

### Tratamiento de simple cambio de puesto dentro del propio centro

Ante la ausencia de una normativa directa, la conclusión es que el cambio desde un centro de trabajo a otro, que no implique cambio de residencia, entra dentro de las facultades del poder de organización práctica del trabajo del empresario. Se asimilaría a un supuesto de movilidad funcional o cambio de puesto no sustancial. En el mismo sentido se pronuncia el Tribunal Supremo concluyendo que, en cualquier caso, estos supuestos de movilidad geográfica débil "quedan excluidos del art. 40 ET y deben ser incardinados en la esfera del *ius variandi* del empresario" (STS de 27-12-99, A. 2029). Tal facultad estaría limitada únicamente por la exigencia de que se lleve a cabo "sin menoscabo de la dignidad del trabajador y sin perjuicio de su formación y promoción profesional", según establece el ET para el

supuesto de movilidad funcional no sustancial.

### Precaria compensación de daños y perjuicios

Los perjuicios que puede ocasionar esta movilidad al trabajador/a son principalmente la posible prolongación de la jornada como consecuencia del mayor tiempo invertido en el desplazamiento, y el aumento de los costes de transporte, además de otros derivados de éstos.

Parece incuestionable el derecho del trabajador/a afectado a ser indemnizado en estos casos, en virtud del principio que obliga a mantener el equilibrio inicial de las prestaciones y contraprestaciones del contrato. Sin embargo, el criterio del TSJ del País Vasco (S. de 4-2-97, A. 780) es que el hecho de que la ley no haya previsto específicamente este supuesto y no disponga compensaciones a favor del trabajador/a es "clara muestra de que no se ha estimado digno de protección el perjuicio que le ocasiona ese mayor tiempo de desplazamiento", y de que la voluntad de la ley es que no se generen "más consecuencias que las previstas en la normativa sectorial de aplicación al caso o en los pactos que se puedan alcanzar al respecto". Este criterio se ve refrendado por el TS (S. de 7-6-2000, A. 5107).

En conclusión, estamos ante una materia desregulada que merece ser abordada en convenio.



## LABURREAN

### Contrato fraudulento de aprendizaje

El TS, en sentencia de 18-12-00, ha declarado fraudulento el contrato de aprendizaje realizado por una caja de ahorros para la cobertura de un puesto de auxiliar administrativo con un diplomado en empresariales. No es posible tal contrato con quien tiene conocimientos superiores a los exigidos en el puesto que va a desempeñar. Se trata de fraude, pues no se cumple con la finalidad del contrato y se aprecia que la intención de la empresa es alcanzar unos beneficios en orden a las cotizaciones a la S.S. y a los salarios.

### Derechos históricos de los territorios forales

El TSJ de Navarra, (S. de 24-7-00, A. 2666) ha estimado que, en virtud de los derechos históricos, en el ámbito de la Comunidad Foral es legal la contratación temporal en régimen administrativo para atender nuevas necesidades de personal docente, ampliando los supuestos de contratación administrativa establecidos con carácter general.

En cambio, el TSJ del País Vasco (S. de 21-09-00), no ha tenido en cuenta las apelaciones de la Diputación Foral de Bizkaia a los derechos históricos, y ha declarado ilegal el Acuerdo regulador de las condiciones de trabajo de sus funcionarios para 1997, por no respetar la ley estatal de presupuestos en cuanto a retribuciones.

### Personal fuera de convenio

El Juzgado de lo Social ha dado la razón a un trabajador frente a Petronor, cuyo convenio dejaba fuera a diverso personal, distinto del de alta dirección, "que voluntariamente se hubiera excluido". La sentencia señala que los pactos entre empresa y trabajador/a son legales, pero "sin que en ningún momento puedan establecerse condiciones menos favorables al trabajador o contrarios a las disposiciones legales y convenios colectivos, no pudiendo por ello admitirse ningún pacto o contrato que establezca una retribución inferior a la señalada en el Convenio, que tiene carácter de mínimo necesario (3.5 ET)...". No hay personal fuera de convenio, sino en todo caso por encima de él.

## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquellos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores. Barrainkua 13, 48009 Bilbao. Por problemas de espacio les pedimos que las cartas no excedan de las 20 líneas.

### Desde donde habita el olvido

Si la formación y readaptación profesional es un derecho reconocido en la Constitución, como lo expresa su art. 40.2 al establecer que *los poderes públicos fomentarán una política que garantice la formación y readaptación profesionales.*

Si la Ley de Ordenación sanitaria de Euskadi en su art. 31.4 manifiesta que *se promoverá la formación, reciclaje y perfeccionamiento de manera continuada de los profesionales sanitarios y no sanitarios.*

Si uno de los fines del Ente Público Osakidetza-Servicio Vasco de Salud, como indica el art. 3 de sus Estatutos Sociales, es *promover la formación y actualización de los conocimientos que requiere el personal sanitario y no sanitario.*

Si para hacer efectivo este derecho y llegar al fin propuesto, como concreta en su art.21 el Acuerdo de regulación de condiciones de trabajo del personal de Osakidetza para 2000, se crea un *fondo de 23 millones de pesetas destinado a la formación del personal del Ente Público.*

Si en la clasificación del personal de Osakidetza que realiza en su disposición adicional cuarta la Ley de Ordenación Sanitaria de Eus-

kadi se señala taxativamente que existe la categoría de celador.

¿Por qué razón al ofertar los cursos de formación continua desde organización central no hay ningún curso dirigido a la categoría de celador? ¿Por qué razón cuando se crean en la comarca interior las comisiones de formación por categorías, a propuesta del consejo técnico, no hay ninguna comisión de formación para la categoría de celador? ¿Por qué se le despoja de este derecho? ¿Por qué se practica este olvido?

Si alguien, sin duda bien intencionado, dijera que el personal celador de atención primaria podrá optar a cursos dirigidos a auxiliares administrativos y que el celador hospitalario podrá acceder a cursos destinados a auxiliares de enfermería, se le respondería que existen dos problemas:

Primero: si todas las categorías (desde personal facultativo hasta personal de limpieza) tienen cursos de formación dirigidos a su categoría, es incomprensible y discriminatorio que no existan cursos específicos destinados a la categoría de celador.

Segundo: si un celador realiza un curso destinado a otra categoría, ese curso no se computa como mérito en la categoría de celador, como en la última OPE, porque no es un curso dirigido a su categoría.

Por tanto, ¿por qué se deja al personal celador sin posibilidades de formación, promoción y desarrollo profesional?

Agradecería que alguien respondiera. Eso supondría quizás un asidero a donde agarrarnos y salir del olvido porque, efectivamente, el celador está solo desde hace mucho tiempo, pero si además de estar solo se le deja tirado en el foso del olvido, no se tardará mucho en inscribir sobre esta categoría el escatológico RIP.

Marceliano González  
Domínguez

Ambulatorio de Galdakao

## E S ALDI AK HAN DICHO...

\* "ESKANDALUZKOA DA GLOBALIZAZIOAREN ERAGILE NAGUSIEK, IRABAZI HANDIAK LORTUTA ERE, MILAKA KALERATZE ERABAKITZEA, ETORKIZUNEAN GERTA DAITEKEENARI BEGIRA, ETA GAINERA BURTSAK HORI SARITZEA"

Ignacio Ramonet, *Le Monde Diplomatiqueko zuzendaria.*

\* "EN EL MUNDO SE ESTÁN LIBRANDO AL MENOS DIEZ GUERRAS INTERNACIONALES Y VEINTICINCO GUERRAS CIVILES, MUCHAS DE ELLAS EN EL AFRICA SUBSAHARAIANA, Y LAS EXPORTACIONES DE ARMAS A LA REGIÓN CASI SE DUPLICARON EL AÑO PASADO"

Pierre Sané, *dirigente de Amnistía Internacional.*

\* "PK APLIKATUKO DUEN HIZKUNTZ-POLITIKA IKUSIA DUGU BESTE LEKUTAN: EZ DAUKANARI EMAN EZ, ETA DAUKANARI KENDU"

Kike Amonarriz, *soziolinguista.*

\* "VIENDO EL SONROJANTE, IMPLACABLE, MACHACANTE, SERVIL TRATAMIENTO QUE LA TELEVISIÓN PÚBLICA ESTÁ DANDO A LAS ELECCIONES VASCAS, LLEGAS A LA AMENAZANTE CONVICCIÓN DE QUE NO SE HABLA DE UNA VOTACIÓN DEMOCRÁTICA PARA DECIDIR EL GOBIERNO DE UN PAÍS, SINO DE UNA GUERRA DE EXTERMINIO, A SANGRE Y FUEGO, SIN ESCRÚPULOS, CON LA MAQUINARIA PRESUNTAMENTE INFORMATIVA TRANSFORMADA EN INCANSABLES Y ARTEROS MISILES, ENTRE RIVALES EXCLUSIVAMENTE ANGELICALES O DEMONIACOS"

Carlos Boyero, *crítico de televisión.*

\* "EZ DUGU ALTERNATIBARIK: GARAPENA, EDO JASANGARRIA DA, EDO EZ DA GARAPENA; HORRETARAKO, ALDAKETAK ERROTIK EGITEN HASI BEHAR DUGU INDARREAN DIREN EKOIZPEN ETA KONTSUMO EREDUETAN"

Jose Allende, *ekonomia aplikatuko katedratikoa.*

\* "ME SIENTO PERSONALMENTE ORGULLOSO DE QUE TODOS LOS PARTIDOS POLÍTICOS HAYAN ASUMIDO EL PLANTEAMIENTO DE BAJAR IMPUESTOS"

Cristóbal Montoro, *ministro de Hacienda.*

\* "HEDABIDEAK GATAZKAREN ATAL DIRA, ETA ORO HAR AUZIA EZ DUTE HUMANIZATU, EZTA DISTENTSIO GARAIA ERE. OINARRIZKO KODE ETIKOAK BEHAR BAINO GEHIAGO URRATZEN DITUZTE ETA ERREALITATEA IKUSKIZUN BIHURTU DUTE, HOTS, ULERGAITZ EGIN DUTE"

Petxo Idoyaga, *EHuko komunikazio saileko burua.*



## HEMEROTEKA

Egunkaria (17-IV-2001)

MIKEL ELORZA  
Kazetaria

### Paliza eman

Thabo Mbeki Hego Afrikako lehendakaria ez da inozoa eta bazekien zertan ari zen hiesaren eragilea birus bat ez baizik eta pobrezia zela defenditu zue-nean. Ez baitzituen laboratoriorio-azterketak zalantzan jarri, ezpada munduko ordena zahar eta berria. Afrikan gaitzek milioika lagun hiltzen dituzte. Eta goseak. Gure munduan sendatu egiten diren gaitzek. Botika baino prebentzioa hobea da, badakit, arraina ematea baino arrantzan erakustea.

Ados, baina horrek adar asko ditu. Aste honetan erabaki daiteke generikoen auzia, alegia, nazioarteko epaitegiek ontzat emango ote duten Afrikako estatuek botikak ekoitzi ditzaketen, multinazional kimikoen patenteetatik at. Pagatu gabe botika prezio merkean ateraz. Epaia beldur naiz. Lapurtu egin beharko lizkietete, lizkigukete, eta gainera paliza eman.

El País (7-V-2001)

EDUARDO GALEANO  
Escritor

### Derechos del trabajador, ¿un tema para arqueólogos?

El poder económico está más monopolizado que nunca, pero los países y las personas compiten en lo que pueden: a ver quién ofrece más a cambio de menos, a ver quién trabaja el doble a cambio de la mitad. A la vera del camino están quedando los restos de las conquistas arrancadas por dos siglos de luchas obreras en el mundo. (...) Ocho de cada diez nuevos empleos en Argentina están "en negro", sin ninguna protección legal. Nueve de cada diez nuevos empleos en toda América Latina corresponden al "sector informal", un eufemismo para decir que los trabajadores están librados a la buena de Dios. La estabilidad laboral y los demás derechos de los trabajadores, ¿serán de aquí a poco un tema para arqueólogos? ¿No más que recuerdos de una especie extinguida?

En el mundo al revés, la libertad opri-me: la libertad del dinero exige trabaja-

dores presos de la cárcel del miedo, que es la más cárcel de todas las cárceles. El dios del mercado amenaza y castiga; y bien lo sabe cualquier trabajador, en cualquier lugar. El miedo al desempleo, que sirve a los empleadores para reducir sus costes de mano de obra y multiplicar la productividad, es, hoy por hoy, la fuente de angustia más universal.

¿Quién está a salvo del pánico de ser arrojado a las largas colas de los que buscan trabajo? ¿Quién no teme convertirse en un "obstáculo interno", para decirlo con las palabras del presidente de la Coca-Cola, que hace año y medio explicó el despido de miles de trabajadores diciendo que "hemos eliminado los obstáculos internos"? Y en tren de preguntas, la última: ante la globalización del dinero, que divide al mundo en domadores y domados, ¿se podrá internacionalizar la lucha por la dignidad del trabajo? Menudo desafío.

El País (15-IV-2001)

JEAN ZIEGLER,  
Sociólogo suizo

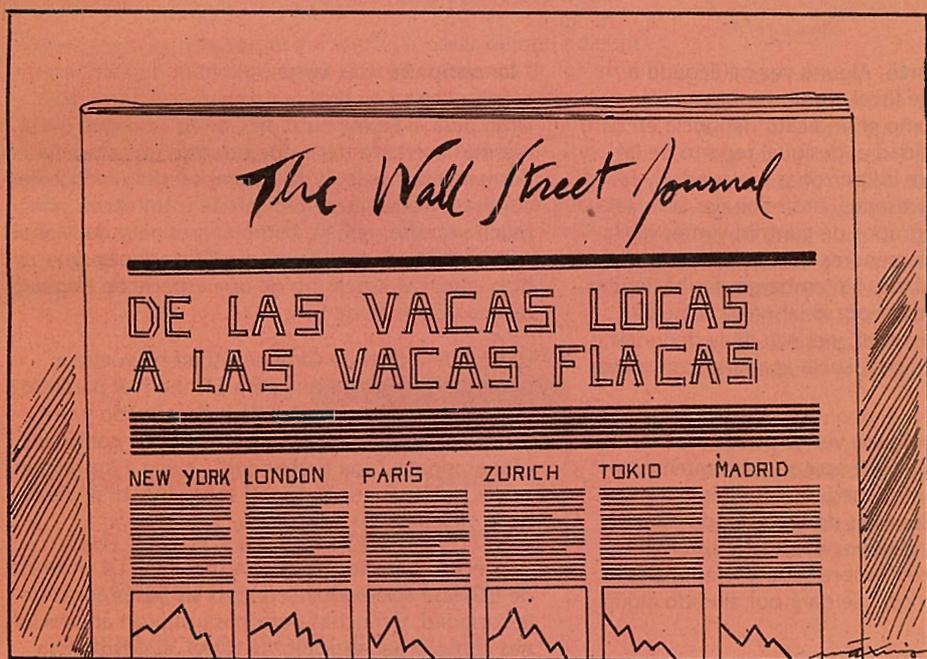
### El beneficio, único valor

Todos, empezando por los gobiernos europeos, que son mayoritariamente socialdemócratas, aceptan esta civilización que tiene un solo valor: el beneficio económico. Todos los demás valores, como el tener un trabajo estable, o el buscar la justicia, resultan arcaicos frente

a esta defensa de la libertad total del capital, que representa la idea de esa mano invisible y mágica que todo lo arregla, incluidas las desigualdades.

Naturalmente, no es verdad que las cosas sucedan así. En Brasil, por ejemplo, tuvieron 4,8% de crecimiento el año pasado y, al mismo tiempo, todos los indicadores sociales fueron negativos: tienen más hambre, más analfabetismo, más epidemias. Es evidente que este desequilibrio se produce porque el control de los flujos económicos está en muy pocas manos, en las de estas reducidas oligarquías transnacionales. Cada día mueren de hambre 5.000 personas. Es lo que yo llamo *el genocidio silencioso*. Y 825 millones están amenazados de malnutrición. Pero la FAO dice que la agricultura actual podría dar de comer a 12.000 millones de personas.

MAXIMO. El País (25-IV-2001)





# Defraudar a la sociedad

J. Mendia

\* **Voces en el desierto.** Alguna vez he llegado a pensar que el fraude fiscal era un problema sólo para ELA. Año tras año el sindicato denuncia en su informe sobre fiscalidad el desigual reparto de las cargas del IRPF entre las personas asalariadas y las que no lo son (empresarios, profesionales liberales y autónomos): estos grupos de contribuyentes declaran ingresos mucho menores que las personas que dependen de un salario. Sin embargo, las haciendas vascas no parecen estar por la labor de remediar esta grave injusticia social, y el eco de la denuncia, por mucho que se repita, suele apagarse con sospechosa rapidez.

De todas maneras, alguna vez se pueden leer en la prensa datos como el que aparecía recientemente en un diario económico: según el Barómetro Fiscal, el 92% de los funcionarios de la Hacienda estatal cree que existen "colectivos habitual y sistemáticamente defraudadores", sobre todo profesionales liberales y empresarios. ¿Se dará por aludido algún responsable?

\* **La campaña más larga.** A la hora de escribir esta crónica llega a su final la campaña electoral más larga para el Parlamento de Gasteiz –aunque quizá sea más acertado decir que estamos en campaña permanente desde 1998–; hemos visto y oído cosas curiosas, y otras que no dejan de estremecer, por mucho que se repitan, como el asesinato de Manuel Giménez Abad, presidente del PP aragonés, que hizo añicos el espejismo de una especie de tregua táctica por parte de ETA.

La muerte a tiros de Giménez Abad ha vuelto a poner de manifiesto que para ETA no hay paréntesis que valga, y que el hecho de ir desarmado y sin escolta no impide ser objetivo. ELA, que considera este asesinato "una barbaridad", exige a los responsables políticos que busquen soluciones al problema de la violencia.

\* **La ética, para los míos.** Estamos mal. La violencia de ETA y la *kale-borroka* corroen las bases éticas de la sociedad, y muchas personas justifican aberraciones como la ilegalización de Haika, el cierre de la

revista *Ardi Beltza*, el encarcelamiento de periodistas por su trabajo (Pepe Rei y Jon Abril)... Por cierto, todos estos casos de ataques al derecho a la información brillan por su ausencia cuando Reporteros sin Fronteras denuncia la flagrante e inaceptable falta de libertad de expresión existente en Euskal Herria, cuyo último ejemplo es el atentado contra el periodista Gorka Landaburu.

\* **El imperio de la ley.** Por el empecinamiento de ETA en desoír a la sociedad vasca, algunos justifican la dispersión de los presos y presas, olvidando sus derechos y los de sus familiares, o la prolongación arbitraria de sus condenas. Ante esta situación, la sentencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos contra el Reino Unido por violar los derechos de 10 miembros del IRA puede servir de orientación: "incluso en medio del conflicto, el Gobierno no puede ignorar el imperio de la ley", dice el fallo. Por cierto, ¿dónde quedó aquella iniciativa del Parlamento vasco de llevar a Estrasburgo la denuncia de la dispersión de los presos y presas vascas?

¿No es el respeto de la vida y la dignidad de las personas la base de la democracia? Leemos que hay seis personas que esperan todavía el juicio de los diez guardias civiles que las torturaron a conciencia... hace veinte años; los mismos que ha pasado en la cárcel uno de los torturados. Por lo visto, el interrogatorio con bates, porras y puños es aceptable en el estado de derecho español.

\* **Chantaje.** El presidente español chantajea a la sociedad vasca: en plena campaña electoral, Aznar ha afirmado en tono conminatorio que el futuro del Concerto Económico depende de la sumisión a la Constitución y al Estatuto; habrá cientos de miles de millones en inversiones estatales, pero con condiciones: "somos conscientes del esfuerzo que hay que hacer, y estamos deseosos de que tenga un respaldo importante por la ciudadanía vasca; no hay desarrollo si peligra la libertad y el progreso, y no hay libertad y progreso fuera de la Constitución y el Estatuto". ¿Hace falta decirlo más claro?

Mayor Oreja también amenaza, relacionando gobierno nacionalista con inestabilidad económica y fuga de cerebros y capitales; será que no ve las estadísticas. Es el viejo truco de meter miedo a cierta clase empresarial y financiera cuando se reivindicaba soberanía; en Québec y las islas Feroe pasa lo mismo.

\* **Renuncia a la soberanía.** Por cierto, a pesar de que quieran hacernos creer que la soberanía no está en manos de los estados, porque con la globalización y la integración europea ya se les ha ido de las manos —será por eso por lo que la arman gorda cada vez que se habla de cedérsela a Bruselas—, hay formas bien diferentes de hacer frente a la oleada de despidos de las multinacionales: mientras que el PP no dice ni pío, en Francia, Jospin decide penalizar las reducciones de plantilla de las empresas que tienen beneficios, como Danone, Marks & Spencer, etc.

\* **Lengua de encuentro.** Otra de las historias que ha coincidido con esta campaña ha sido la pelotera en torno a la lengua española (que no castellano, que quede claro). La primera andanada fue la del Borbón: "el español nunca ha sido impuesto, ha sido una lengua de encuentro". Luego, Pilar del Castillo, ministra del ramo, remacha la idea: "habría que ver cuándo se ha prohibido hablar una lengua en España y con qué intensidad", "que cuándo se ha producido esa imposición", pregunta la titular de (in)Cultura. Desde Cataluña le han mandado cinco libros para que aprenda un poco de historia y se entere de cómo se difundió la lengua del Imperio entre los catalanes.

\* **Lengua proscrita.** Sin embargo, en Euskal Herria no nos hacen falta libros de historia, nos basta con seguir la prensa diaria para ver que la imposición lingüística es aún hoy nuestro pan de cada día: A los municipios que deciden hacer su vida en euskara, los tribunales se lo prohíben. Ni siquiera les permiten formar parte de UEMA, Mancomunidad de municipios euskaldunes.

A la chica de Aretxabaleta que iba de viaje de estudios a Londres, la Policía le prohíbe embarcar con el resto de sus compañeros en el avión porque el permiso de sus padres estaba escrito en euskara, aunque llevaba todos los sellos y bendiciones legales. Por tanto, queda probado, como dice el Borbón, que el español ha sido lengua de encuentro (¿o de encuentro-nazo?). Eso no son imposiciones: Es aplicar la legalidad.

\* **Bajón y despidos.** La economía de EE UU sufre un bajón. Si el período más largo de bonanza conocido en el Imperio sirvió para crear millones de empleos, en cuanto la tendencia se ha invertido, las empresas, sobre todo de telecomunicaciones, anuncian despidos por centenares de miles: Casi 600.000 en los cuatro primeros meses de este año. ¿Están en peligro General Electric, Motorola, Delphi, Ford o 3M? En la mayor parte de los casos, no. Según dice una información, "las compañías estadounidenses pretenden acabar con la interminable sucesión de revisiones a la baja de sus beneficios". Vamos, que el accionista cuenta más que las personas que trabajan en la empresa. Y la cosa no termina ahí: algunas empresas empiezan a implantar sistemas para evaluar el rendimiento de sus empleados y despedir a los que menos rinden: Se trata de definir un grupo, el 10% *menos útil*. Por si las acciones vuelven a caer.

\* **Ultima hora:** *En unas elecciones con la mayor participación que se haya conocido desde 1977, los ciudadanos y ciudadanas de la CAPV han respaldado masivamente las opciones que defienden el diálogo y las vías políticas como salida al conflicto. La coalición PNV-EA, ha obtenido casi 600.000 votos y un escaño más (33) que el PP (19) y PSE (13) juntos; pese a su furibunda anticampaña, los 'constitucionalistas' han fracasado de lleno en su objetivo de dar el vuelco en el Parlamento. El histórico resultado de EH en 1998, con el alto el fuego de ETA, ha quedado reducido a la mitad (de 14 a 7 escaños); IU, a la que las fuerzas españolistas han machacado tanto o más que a los abertzales, consolida su presencia pasando de 2 a 3 escaños.*

*De todas maneras, hay un detalle que me llamó la atención: En su primera intervención de la noche electoral, Ibarretxe tuvo palabras de reconocimiento para los empresarios, esos defraudadores "habituales y sistemáticos" según el informe con el que hemos empezado la crónica. De los trabajadores, ni palabra. No es la mejor manera de empezar.*

Soberanismoa tokiz kanpo  
dagoela diotenek beren  
botereari uko egiteko  
egundoko beldurra dute

## ● La trampa de la deuda externa

Eric Toussaint, presidente del Comité Internacional para la Anulación de la Deuda del Tercer Mundo, dio el pasado 26 de abril una charla en la sede de ELA en Bilbao, con el título de "Los encuentros de Praga y Porto Alegre y la deuda externa". En su intervención, organizada por la Fundación Manu Robles-Arangiz, Toussaint explicó las implicaciones de la deuda externa para los países pobres, cuyos gobiernos, en muchas ocasiones ilegítimos y corruptos, entran de por vida a los estados a cambio de enormes beneficios personales.

Después de Porto Alegre", Nicholson habló de la situación actual del sector, incidiendo en la cuestión de los cultivos transgénicos y la crisis alimentaria provocada por las enfermedades en la cabaña ganadera.

## ● ELAK irabazi du Corte Inglesen

Maiatzaren 14an ELAK Gasteizko Corte Inglesen 6 ordezkari lortu zituen, UGTk adina; Fasga, enpresak bultzatzen duen sindikatuetan, 5 lortu zituen. Lehenengoz lortu du ELAK ordezkariak izatea, eta indartsu sartu da.

## ● Denuncia de violación de derechos por los poderes públicos españoles

Representantes de diversos grupos y sectores sociales vascos han elaborado una denuncia de la violación de derechos y libertades por parte de los poderes públicos españoles. Esta denuncia, que se presentará ante instancias internacionales, va acompañada de un dossier en el que se detallan cuatro casos de esas violaciones, que van contra personas y entidades que estorban en el proceso de reespañolización de Euskal Herria.

Por otra parte, el 10 de mayo intervino Paul Nicholson, responsable internacional del sindicato agrario EHNE. En su charla, titulada "La colaboración entre diversas organizacio-



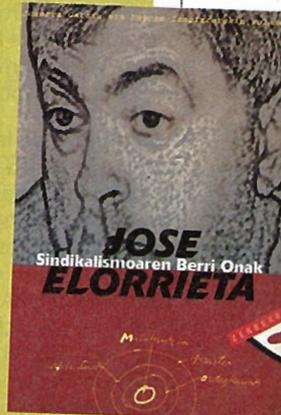
## PUBLICACIONES

### "Sindikalismoaren Berri Onak"

"Sindikalismoaren Berri Onak" izenburuz, Joxerra Garzia eta Nagore Izagirrek Jose Elorrietari egindako elkarrizketa luze bat argitaratu du Alberdania argitaletxeak Zerberri sailean.

Liburuaren aurkezpenak dioen legez, ELAko idazkari nagusiak elkarrizketa horretan sindikalismoaren errebindikazioa egingen du, "sindikalismo zahaberrituarena, ordea, sortu zeneko xedea bete ahal izateko -gizarteko ahulenen babes izaten segitzeko, alegia-, bere filosofia, egiturak eta jardunbideak etengabe egokitzen diharduen Sindikalismo Berria".

*Oharra: Atal honetan aipatzen ditugun argitalpenak zuen esku daude ELAko Dokumentazio gunean.*



### ● Silencio Roto

Recomendamos en esta ocasión la última película del director navarro Montxo Armendariz, "Silencio roto".

Ambientada en bellos parajes del viejo reino, durante la posguerra española (mediados de los 40), Armendariz nos acerca a la realidad de los maquis, aquellos luchadores/as que se tiraron al monte para seguir resistiendo al franquismo. Como siempre, el director navarro entretiene una historia cargada de humanidad, sin maniqueísmos, con minuciosidad y ritmo pausado, y deja que sea el espectador el que saque sus propias conclusiones. En resumen, una película interesante y didáctica, que rescata una etapa de nuestra historia olvidada; algo muy necesario en tiempos como los actuales.

